ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

**Четверг**, 10 июня 1937 г.

Цена 30 коп.

## Обличитель обломовщины

читателю хорошо известны его важдион терзаний» — о великом произ- нам иное. ведении Грибоедова «Горе от ума».

Произведения Гончарова - образпы русского реалистического романа. С огромной жизненной правдой Гон- нию дворянских, помещичых ревочаров изобразил в них жизнь и быт дюционеров первой половины прошстарой помещичьей России, в период, дого века. Дворяне дали России Бипредшествующий ликвидации крепостного права, отразил развивающийся процесс разложения крепостнического хозяйства и складывающиеся и растущие буржуваные отношения. Он показал, как врывается в спячку патриархальных помещичьих гнезд, в размеренную, застоявшуюся жизнь их обитателей суровая действительность, подрывающая веками сложившийся уклад.

важности нашел в Гончарове своего | шедшие сознательно на явную гиреалистического бытописателя, прав- бель, чтобы разбудить к новой жиздивого художника.

В числе произведений Гончарова совершенно особое, исключительное место занимает его роман «Обломов». Именно это произведение поставило Герцен». имя Гончарова рядом с именами круппейших классиков русской и мировой литературы. «Обломов» при своем появлении был с восторгом принят революционно-демократическими кругами. Имя героя романа стало нарицательным.

Образом Обломова Гончаров дал в руки революционных демократов мотучее оружие для обличения российского прекраснодушного либерализма, для борьбы против «глиняного колосса» консервативной помещичьей России. Образ Обломова явился стущенным выражением застоя, неподвижности, отсталости, лени, безрукости, мечтательного бездействия. Гениальный критик, революционный демократ Добролюбов в статье «Что такое обломовщина?», блестяще проанализировав роман Гончарова, усмотрел в нем «знамение времени». Он увидел в образе Обломова вавершение эволюции российского либерализма. В дни, когда пришло время для революционного дела, в дии, когда из многомиллионной крепостной деревии стали доноситься ве- | нувший великих гениев человечества сти о пробуждающихся к борьбе силах, о росте крестьянских восстаний, В эти дни ясно обнаружилось, что собразованные» лежебоки типа Обломова составляют основную массу фразерствующих и болтающих о благе народа либералов, неспособных и нежепающих принять участие в боях за народное освобождение.

Обломов, как писал о нем Добролюбов, «не прочь от деятельности -до тех пор, пока она имеет вид призрака и далека от реального осуществления...» Обломов проявляет поразительную инептность как только становится необходимым засучить рукава и приняться за дело. Он не вылезает из своего старого, заштопанного, но мягкого и дорогого его сердму калата. «Его желания являются помехой в нашей созидательной со- «Складчина». Гончаров не успел вотолько в форме: «а хорошо бы, если бы вот это сделалось»; но как может сделаться, — он не внает. Оттого он любит помечтать и ужасно боится того момента, когда мечтания при втв соприкосновение с действитель- ся вождь нашей партии великий интересна редко встречающейся в жить». ностью. Тут он старается взвалить Сталин на последнем Иленуме ЦК произведениях Гончарова попыткой дело на кого-нибудь другого, а если нет никого, то на авось...»

Обломов — тин русского помещика, не привыкшего ни к какой работе, развращенного с детства обстановкой крепостнической усадьбы, где всегда наготове десятки и сотни рук «белых рабов», чтобы поедупредить и жемедленно исполнить любое желание козяина.

ного Гончаровым, благодаря глуби- ни, чтобы вытравить всякие остатне и широте обобщения, вышло, од- ки этих черт в настоящем. Перед нако, далеко за пределы типа рус- нашей советской литературой в чисского помещика. Добролюбов, как де других проблем стоит задача поуже сказано, усмотрел черты обло- казать и заклеймить обломовские мовщины в либералах. Обломовщина стала общим названием для людей пустой фразы, бездельников, лентяев, дармоедов, для людей, под которых, как под лежачий камень, вода не течет, для всякой вялости, есхарактерности, дряблости, неповоротливости.

Обломовщина оказалась живучей и кережила своего обличителя Гончарова. Она дожила до наших дней. В. И. Ленин призывал бороться против обпомовщины, остатки которой сохрамились в быту, в работе, в жизни.

Но нашлись злостные клеветники. вый отщененец, презренный враг на- | талистической России.

18 июня исполняется 125 лет со дня рода Бухарин попытался об'явить рождения одного из замечательней весь русский народ «нацией Облоших классиков ведикой русской ли- мовых», нагло пытался утверждать, тературы И. А. Гончарова. Широкому что обломовщина была будто бы «универсальной чертой» характера нейшие произведения — романы русского народа. Бухарин пытался «Обыкновенная история», «Обрыв», ощельмовать наше славное народное «Обломов» и знаменитая статья «Мил- прошлое. Между тем история говорит

В своей статье «Памяти Герцена» В. И. Ленин писал:

«Герцен принадлежал к поколеронов и Аракчеевых, бесчисленное количество «пьяных офицеров, забияк, картежных игроков, героев ярмарок, псарей, драчунов, секунов, серальников», да прекраснодушных Маниловых. «И между ними — писал Герцен — развились люди 14 декабря, фаланга героев, выкормленных, как Ромул и Рем, молоком дикого зверя.... Это какие-то богатыри, кованые из чистой стали с головы Процесс огромной исторической до ног, воины-сподвижники, выни молодое поколение и очистить детей, рожденных в среде палачества и раболепия».

К числу таких детей принадлежал

Нужно ли говорить о том, что Герцен и декабристы, эти «богатыри, кованые из чистой стали», эти сыны русского народа, воплощавшие в себе его лучшие черты, не имели ничего общего с лежебоками-обломовца-

В указанной статье об обломовщине Добролюбов противопоставлял обломовцам борцов за революцию, к которым он сам принадлежал, людей, которые «рубят деревья, делают из них мост на болоте, образуют тропинку, быют эмей и гадов, попавшихся на ней....

Нужно ли говорить, что Добролюбов, Чернышевский и другие революционеры 60-х годов, представители лучших революционных стремлений русского народа не имели ни одной обломовской черты, были смелыми борцами против помещичьей «Обло-

Великий рабочий класс России возглавивший крестьянские массы в социалистической революции, выдви-Ленина и Сталина, создавший железную большевистскую партию, всей своей революционной творческой деятельностью доказал, что его основной чертой является не обло-- мовщина, как клевещет классовый враг, а русский революционный размах, соединяющийся с американской деловитостью.

Клевета троцкистского приспешни ка не должна, однако, закрывать нам глаза на те остатки обломовщины наследие эксплоататорского строя, которые еще сохранились в окружающей жизни.

щение к делу, безрукость — все эти | шая повесть «Поездка на Волгу», наобломовские черты еще встречаются писанная в 1874 году для выходиву наших работников. Они являются шего в пользу голодающих сборника ВКП(б). Эти болезни и обломовские показать портреты русских крестьян. черты открывают лазейку для проникновения в наши ряды троцкист- ний, вошедших в гончаровский сборских и иных двурушников, японо- ник «Литературного архива» особо германских фашистских шинонов, надо отметить неизвестные главы и диверсантов, убийц.

Гениальный роман Гончарова заклеймил обломовщину помещичьей России. По этому роману надо изучать характерные черты обломовиев, Значение образа Обломова, создан- чтобы быстро распознавать их в жизчерты в их новом проявлении, в новых формах, ноказать вред обломовщины, безрукости, лени, ротозейства, благодушия и мечтательного «авось», хотя бы они прикрывались не домашним халатом Ильи Ильича Обломова, а прятались под пиджаком хозяйственника, советского или партийного работника.

Разоблачение остатков обломовшины -- одна из боевых задач советской литературы. Гончаров открыл и показал это гнусное и позорное явление. Наше дело-навсегда покончить с обломовщиной, как мы покончили которые понытались оболгать, окле- с породившим ее рабским эксплоатаветать великий русский народ. Пра- торским строем помещичье-капи-

### Накануне годовщины со дня смерти Горького

На крупнейших московских фабриках и заводах развернулась подготов- посвященная творчеству Горького. ка к годовщине со дня смерти вели- Докладчиками выслупят рабочие откого писателя А. М. Горького. Вы- дельных цехов. Темы докладов: пускаются специальные номера за- «Мать», «Фома Гордеев», «Дело Ар- большой душевной теплотой и неводских и цеховых газет, организу- тамоновых» и другие произведения ртся специальные выставки.

На заводе «Динамо» им. Кирова 45 массовые читки А. М. Горького. Большая выставка открывается 10 кого пролетарского писателя. вюня в Зале стахановца.

Виблиотека организует общезавод- горьковский вечер. скую конференцию, на которой рабомие-читатели расскажут, за что они пюбят Горького.

великого писателя. Заводской ТРАМ смерти А. М. Горького проведением покажет свою постановку «На дне».

Подготовка к горьковским дням на заводе № 1 имени Авиахима нача- ятельности и творчестве. мась еще в апреле, когда был устрожити великого писателя.

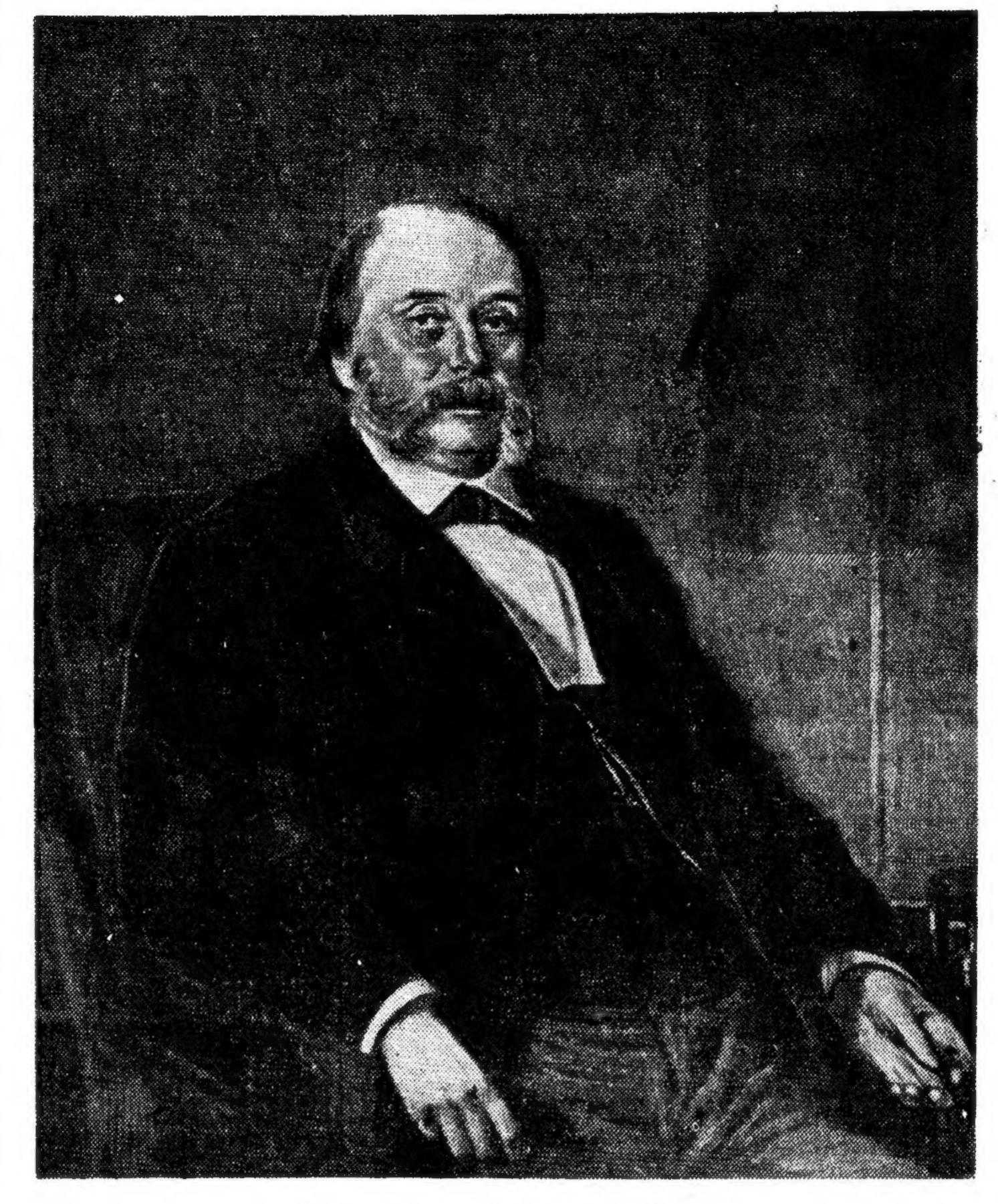
На заводе состоится конференция, А. М. Горького.

В общежитиях и бараках завода беседчиков будут проводить в цехах имени Менжинского устраиваются доклады о жизни и творчестве вели-

В клубе завода состоится большой

Коллектив Электрозавода (Москва) ляющим по делам литературы, наук 19 июня состоится вечер памяти отмечает первую подовщину со дня и искусств... во всех цехах завода громких читок сует Роман Роллан жизнь Горького произведений великого пролетарско- на даче под Москвой. го писателя и бесед о его жизни, де-

участием советских писателей.



И. А. Гончаров — портрет работы худ. Крамского.

#### Ончарова Неизвестные произведения

писных фондах архива Института ли- ле «Вестник Европы». тературы Академии наук СССР обнаружены цеппейшие материалы, от- как известно, шла и с радикальноносящиеся к творчеству И. А. Гопчащенный 125-летию со дня рождения знаменитого русского писателя.

имеются прежде всего неизвестные «Елка» и «Обед у губернатора», воспоминания о Якутске, юнощеские сти-Лень, апатия, равнодушие, отвра- хотворения и т. д. Интересна неболь-

Среди художественных произведеварианты романа «Обрыв». Помимо своей художественной ценности опи помогают проследить ту эволюцию, которая происходила в мировоззрении Гончарова во время его работы ичд оманом; первые варианты «Обрыва» говорят о более радикальных взглядак инсателя - в сравнении с политическими взглядами, выраженными

в окончательном тексте романа. Для изучения общественно-политических, эстетических и историко-литературных взглядов Гончарова исключительный интерес представляет неизвестное до сих пор предисловие писателя к роману «Обрыв». Это большая статья (около 2-х печ. листов), написанная в ответ на шумную полемику, сопровождавшую печа-

Нами уже сообщалось, что в руко- | танье «Обрыва» в 1869 году в журна-Критика нового романа Гончарова,

лемократических позиций - журнарова. Эти материалы войдут в сбор- дов «Отечественные записки». «Деник «Литературного архива», посвя- до», «Искра»; в то же время «Обрыв» ожесточенно критиковали и реакционеры-крепостники, требовавшие от В числе повонайденных рукописей Гончарова тенденциозных открыто реакционных произведений. Гончаров произведения Гончарова: рассказы не мог остаться равподушным к этой полемике. Он написал большую статью, в которой котел об'ясниться с читателями, и предполагал опубликовать ее-в виде развернутого прелисловия — к выходившему тогда отдельной кингой «Обрыну». Но по совету друзей он отказался от этой циалистической работе. Они являют время закончить повесть и впослед мысли. Не удалось напечатать статью ся родными сестрами идиотской бо- ствии редакции сборника он передал и в «Вестнике Европы» - редактор лезни — беспечности, ротозейства, эпилог «Фрегата Паллады». «Поездка журнала Стасюлевич воспротивился, благодушия — тех болезней, против по Волге» осталась неизданной в ар- и, в конце концов, Гончаров наложил которых призвал решительно бороть- кные писателя. Эта повесть особенно на рукописи резолюцию: «Уничто-

Предисловие к «Обрыву» дает богатейший материал не только для изучения ваглядов и настроений Гончарова того периода, но содержит множество высказываний по общественно-политическим вопросам, волновавшим литературную среду в 60-х ров-цензор»: здесь даны никогда еще годах. Отвлекаясь от «Обрыва», Гончаров затрагивает и ряд общих лите- ты Гончарова, — каждый из них яв- стимулы которой связаны с истори- ственности, который не может отсут-«художественной правде», о «чистом теризующей опять-таки политические пленума ЦК ВКП(б) 1931 года в об- нальные вопросы социалистического искусстве», о «спокойствии и об'ек- и литературно-эстетические взгляды тивности» художественного творчест. Гончарова. ва, о «элободневных произведениях»...

«Искусство для искусства», пишет в этой статье Гончаров, - С. Балухатого, Н. Пиксанова бездарным художникам, т. е.: не дня рождения И. А. Гончарова. художникам, а тем личностям, которые под влиянием «раздражения

собственного искусства.

«правду», истинный художник всегблизко или отдаленно... >. Интересны в этом предисловии вы- сфере архитектуры. сказывания Гончарова о Пушкине,

Гоголе, Белинском, Тургеневе...

устарели еще теперь. «Обломова» и «Обрыва», о журналь- уродующие лицо многих наших горо- Писатели обязаны принять активвнимания заслуживает отдел «Гонча» риода.

пого архива» выходит под редакцией бессмысленная фраза, если в ней О. Цехновицера. Материалы, подговыражается упрек, обращаемый к товлены А. Рыбасовым, Л. Утевхудожникам, строго и об'ективно от. ским, В. Злобиным, Л. Добровольским носящимся в искусству. Он спра- и др. Остается лишь пожалеть, что ведлив единственно в отношении к сборник не выходит к 125-летию со

Ленинград

## На архитектурном фронте

Накануне с'езда советских архитекторов

сороный с'езд советских архитекто- вдохновленный

стве социалистической культуры.

странах - наиболее чуждое массам сталинской заботой о человеке. искусство, направленное исключино заинтересованы миллионы.

мое от капиталиста и подрядчика ис- ском хозяйстве. KYCCTBO.

тия и правительство обеспечили не- щие города. ограниченные возможности архитектурного творчества, создавая для это- абстрактны, ориентированы на далего творческие коллективы, государ- кую перспективу в ущерб потребноственные архитектурные мастерские. стям реальной застройки, механиче-Возможность работать для всего на- ски применяют для разных городов вода бесконечно расширила творче- одни и те же нормы и одинаковые ские горизонты советской архитек- композиционные приемы. туры. Поприще советского архитектельства в нашей стране.

рой капитализма особенно подчерки- проникнутый глубокой идейностью. вается тем, что в нашей стране вперполноценных архитектурных ансам- ных сооружений создан полноценный

Вместе со всем фронтом советского искусства и литературы архитектура переживает большой идейно-творческий под'ем и вправе гордиться значительными достижениями.

Но все же необходимо констатиропленной мысли» творят то, в чем вать, что советская архитектура еще нет ни «правды», ни «жизни», отстает от общего под'ема социалиупражняясь из любви к процессу стического хозяйства и культуры страдает многочисленными недочета-Художественная верность изо- ми. Нужно иметь в виду, что все те бражаемой действительности, т. е. болезии, которые переживали и пе-«правда» — есть основной вакон реживают различные области нашего искусства - и этой эстетики не искусства и литературы, чевез пренеределает никто. Имея за собой одоление которых они идут к овладению методом социалистического реда служит целям жизни, более ализма. -- все эти болезни находили свое специфическое выражение и

Отрицание культурного наследи: формалистическое эстетство, прожек-... Пушкин умел «звуками и терство и трюкачество, псевдореволю- поднятие архитектурно-строительной картинами» будить в людях чело- пионный романтический символизм, культуры в стране. вечность, а в каких-нибудь «Цыга- лефовский конструктивизм, групповнах», «Галубе», «Онегине» преподал щина и в частности ВОПР (трансформыслей: о своем творчестве, о героях дитектуре. Унылые дома-коробки, кая писательская общественность.

лением ЦК ВКП(б) от 23 апреля листической культуры. Гончаровский сборник «Литератур- 1932 года о перестройке литературноторической полосой конкурсов на должна быть велика еще и потому, законченной еще и сейчас.

Таким достижением в области гра- не. достроительства является генераль-

15 ирня открывается первый все- ный план реконструкции Москви, товарищем Сталиным, разработкой в жизни нашей страны, значитель- товарищ Л. М. Каганович. В этом планый этап в победоносном строитель- не конденсированы замечательные идеи советского градостроительства, Архитектура в капиталистических он проникнут от начала до конца

Однако нельзя сказать, что вся сотельно на службу богатым классам. ветская архитектурно-планировочная В СССР архитектура служит всему практика сегодняшнего дня находитнароду и стала делом, в котором кров- ся на таком же высоком идейном уровне. При планировке и застройке Архитектура, связанная с крупным города мы еще не используем все те строительством, в условиях капита- гигантские возможности, которые зализма наименее «свободное», зависи- ложены в плановом социалистиче-

Грубейшие искажения советской В СССР, где навсегда уничтожена политики градостроительства - расэксплоатация человека человеком, пространенное явление при планировзначение архитектуры поднято на не- ке и застройке городов. Здесь прилопосягаемую высоту. Архитектор у жили свою грязную руку вредители, нас - государственный деятель, ко- враги народа троцкистские бандиты торому народ и государство доверя- и диверсанты, проникшие в учреждеот свои крупнейшие интересы. Пар- ния, проектирующие и застранваю-

Проекты планировки городов часто

Прекрасный пример того, в каким тора — вся гигантская арена строи- замечательным результатам приходит архитектурный коллектив, если он Советская архитектура, воодушев- стремится к идейности и правдивости ленная идеями Ленина — Сталина, архитектурного образа, если он целеруководимая сталинским принципом устремленно работает над созданием заботы о человеке, по-новому решает нового типа подлинно советского сотип и образ наших общественных, оружения, мы имеем в метро. Такой промышленных и транспортных со- же пример являет нам архитектуроружений, советского жилого дома, ный образ Советского навильона на школы, детских сооружений и т. д. Парижской международной выставке. Принципиальная грань между со- Этот павильон — образеп подлинного ветской архитектурой и архитекту- синтеза, архитектуры и скульптуры,

К ярким достижениям советской вые в истории мировой архитекту- архитектуры должен быть отнесен и ры поставлена задача планового ком- нанал Москва-Волга. На громадной плексного градостроительства, зада- территории в 128 километров, в неоча создания в новых и реконструи- бычных условиях, на свободном проруемых социалистических городах странстве и на базе чисто инженерархитектурный ансамоль.

Но наряду с этими отдельными достижениями архитектурная практика поражена еще многими болезнями -формализмом, эклектикой, ложным обогащением, гигантоманией.

Советская архитектура еще плохо выполняет выпавшую на ее долю важнейшую государственную задачу в отношении массовых видов строительства, в громадном масштабе осуществляемого на всем пространстве нашего Союза. Речь идет о жилищном и школьном строительстве, о строительстве родильных домов, детских салов и яслей.

Архитектор в массе своей не осовнал еще своей государственной роли, не чувствует ответственности за реализацию своих проектов в натуре, не занимает ведущего места в борьбе за

Этот беглый обзор состояния архитектурного фронта свидетельствует о глубокие уроки правды, понятий мация РАПП на почве архитекту. Том, какие важные задачи предстоит свободы, правственности, добра, ры) - все это немало задержало разрешить всесоюзному с'езду советсловом учил жить и эти уроки не творческий рост советской архитек- ских архитекторов, как велико его натуры. В течение почти пелого деся- родно-козяйственное и общекультур-В общирной переписке Гончарова, тилетия советская архитектура была ное значение. Широчайшие массы напубликуемой в «Литературном ар- в плену конструктивизма, с его кои- шей страны кровно заинтересованы в хиве» (письма к С. А. Никитенко, цепцией кудожественного нигилизма, успешном разрешении стоящих на Ф. Кони и др.), также содержится упрощенчества, полного игнорирова. с'езде вопросов. Еще более должна много интересных высказываний и ния идейного и образного начала в ар- быть заинтересована в с'езде широ-

ной деятельности и т. д. Большого дов. — вот, что осталось от этого пе- ное участие в с'езде и как граждане нашей страны, где архитектура яв-Творческая перестройка советской ляется делом всего народа, и как один не печатавшиеся цензорские рапор- архитектуры, идейные и творческие из передовых отрядов советской общературно-теоретических вопросов: о ляется развернутой рецензией, харак- ческими постановлениями июньского ствовать там, где решаются кардиласти градостроительства, с ностанов- строительства и строительства социа-

> И, наконец, заинтересованность пихудожественных организаций и с ис- сательской общественности в с'езде Дворен советов, не может считаться что задачи глубокой идейности, правдивости, сопиалистического реализма Правда, за последнее пятилетие мы в творчестве, которые будут обсужимеем во всех областях архитектур- даться на с'езде архитекторов, имеют ного творчества крупнейшие дости- общее принципиальное значение для всего фронта искусства в нашей стра-

Проф. Н. КОЛЛИ

## Воспоминания оорьком

книги, в которой собраны интересные статьи и воспоминания об Алексее Максимовиче, его письма и неизвестные рассказы.

Роман Роллан прислал для горьковсвою статью «Памяти друга». Его слова о Горьком проникнуты

подлельной скорбыю. «Слишком тесная дружба связывала меня с ним, и слишком еще остра скорбь о смерти»-пишет Ромэн Рол-

 Никогда и никому, кроме Горького, не удавалось столь великоленно связать века мировой культуры с революцией, самой мощной из всех за его друга...> революций, колебавших землю. Он сделался в СССР как бы главноуправ-

Несколькими яркими штрихами ри-

«Здесь он принимал делегации от рабочих и интеллигентов, являвших- тающего снега помост. Солдат в мер-В июне на Электрозаводе состоит- ся к нему из близких и отдаленных лушковой шапке, в истрепанной ши- братья-писатели, к сожалению, не та- рампе. Она заняла все ходы и выхо- впоследствин: полное отсутствие авен большой литературный вечер па- ся вечер воспоминаний о Горьком с городов и областей общирного Сою- нели, бородатый, очевидно самолюбия... 38....

Первую годовщину со дня смерти ....Я видел, как он слушает собе- зазнайством, верхоглядством, невеже- ниями, а наводят их на читателя, как Горького редакция альманаха Год седника, как размышляет и сосредо- ством. ХХ» отметит выпуском тринадцатой точенно роется у себя в памяти, понстине безграничной, где не затеривалось ничто из виденного и слышанного им, и оттуда в любой момент все ралси прощупать глубину знаний моявлялось вновь столь же свежее и лодых своих собеседников. Он провеживое, как в тот день, когда оно бы- ряд их литературную осведомленло зарегистрировано ею... Как сейчас ность. ского выпуска альманаха «Год ХХ» предо мною его могучие плечи, от возраста и болезни сделавшиеся согбен- встречу Марвич, -- был выдержан не ными, его исполненное добродушием спокойствие, внезапно сменявшееся варывом смеха или негодования, его свободная и откровенная речь, его седу.—Зазнаться вам легко. Ведь вы лукавый юмор и внимательный на готовое пришли. Ленин с партией взгляд голубых глаз, которые то с для вас наконили, потому вы и вышлюбонытством следили за образами ли в редакторы. А сами-то вы копи- ставил слово Максиму Горькому, корассказа, извлеченного им самим из те?» подземных глубин воспоминаний, то нежно и испытующе смотрели в гла-

семнаднатого года в Ленинграде, о у Марвича. выступлении Горького на Марсовом

поле — на похоронах павших борцов революции,

тянул ему руку. Они стояли рядом.

5. PECT

сея Максимовича с литературной и вич сказал: театральной молодежью, его борьбу с

В беседе с сотрудниками комсомольской газеты, от которых он получал в Италии письма, Горький ста-

«Беглый экзамен,— описывает эту слишком блестяще.

 Ваш первый враг — зазнайство, -заключает Алексей Максимович бе-

Рассказывая о своем посещении сказ «Рождение человека». Алексея Максимовича в Горках, ды о литературе.

С. Марвич в своих воспоминаниях «Малый мир» в рукописи?-спросил родина стала чужбиной. Общение с ...Горький не только не забрако-

Должно быть, бородатый солдат знал самых различных областях науки и стене, и Горький юркнул в эту того, кому он помогал подняться на искусства. Горький требовал от пи- щель...> сателей подлинной образованности. Спустя семь лет Горький снова в ....Об одном известном писателе, ко- го французов, не знавших русского С. Марвич описывает встречи Алек- татами и именами, Алексей Максимо- тому, что они узнали, что с Капри

- Такие люди не пользуются знаревольвер...>

«Максима Горького я увидел впервоспоминания Виктор Финк.

«Был 1912 год. Европу душил очередной кризис. Над Россией висела ночь. Война скреблась у ворот. Это На Балканах и в Триполи уже уби-

Максима Горького я встретил на митинге в зале Ваграм...>

«...Когда он кончил, в зале поднял- Среди статей Чуковского о Коро-- Почему вы не прислади мне шинстве состояла из людей, которым резко отзывался о Горьком. старшего призывного возраста, про- зил ему на это Алексей Максимович. смущенный. Он не знал. куда уйти.

Обладая глубокими познаниями в Внезапно открылась щель в людской

На этом русском митинге было мноторый любит не в меру щеголять ци- языка и пришедших сюда только поприекал Горький.

К. Чуковский вспоминает о Горьком-<...Пассивное отношение к читаемо-

му было чуждо его творческой натувые в Париже». Так начинает свои ре. Всякий раз, когда он брал у меня на прочтение какую-нибудь из написанных мною статей, он нозвращал се со своими поправками, а порой и вставками, причем деликатно извибыла эпоха тревог и предчувствий: нялся, что по старой привычке «позволил себе кое-где изменить два-три

Чуковский рассказывает далее, какую громадную работу провел Горький над его сборниками критических Это был митинг, посвященный со- очерков, которые А. М. думал перебытиям на Лене. Председатель предо- печатать. Он возвратил их автору. не только прочитав, но и отредактиторый вместо речи прочел свой рас- ровав и сопроводив их пространным

С. Марвич приводит отрывки из бесе- ся гул, шум, крики, пение, неисто- ленко, Брюсове, Блоке, Андрееве и вое топапие ногами. Публика в боль- других были статьи, в которых автор

рассказывает о мартовских днях между прочим Алексей Максимович великим писателем-борцом, с челове- вал те статьи, где я опрометчиво, неком, который тоже вышел из заму- правильно и резко отзывался о нем, Тот ответил, что не хотел беспоко- ченной России и поднялся над миром, но, напротив, дал мне указания, что ить Горького, что и без того, должно тревожило нас и волновало, как при- должен я сделать, чтобы эти статьи быть, стол великого писателя зава- косновение к невероятному. Зал не- стали «убедительнее» и «сильнее». «...Он полымался на скользкий от лен книгами современных авторов. | истовствовал. Горькому не давали Здесь проявилось его редчайшее жа-— Ваша текущая продукция, сойти с эстрады. Публика кинулась в чество, которое я часто замечал в неж

"L M

## Мастер русского романа

Среди русских писателей-реалистов XIX века, изображавших дореформенную жизнь, Гончаров выступает жак один из крупнейших романистов. Одно время порочные и вредные вагляды на творчество Гончарова развивал меньшевистский вульгаризатор

Общензвестно, что в своей знамеинтой «трилогии», т. е. в трех романах -- «Обыкновенная история», «Обломов», «Обрыв», -Гончаров дал изображение помещичьего быта, создал типичный облик русского помещика XIX века. Переверзев же придумал неленый софизм.

По его мнению, все образы Гончарова, как и он сам, -- свариации одного и того же образа патриархального буржуа». Что касается Волохова, то он янобы также является сновой вариацией обломовского типа», а ни**гилизм** — «локализацией психологимеской неприспособленности буржуа к новой общественной роли». От профессора вультарной социологии усвольянула демократическая сущность так называемого нигилизма и антидемократическая установка тудожника по отношению в образу Во-MOTOBS.

Говорилось еще в критике, что Гонмаров «целиком патриархален», или **ЭТО ОН «несомненный консерватор».** 

Пережитки вультарного социолотизма в литературоведческих работах в Гончарове не искоренены до сих

Чтобы коть в какой-то степени правильно оценить художественное наследство Гоннарова, как классика русского романа, нужно учитывать тот факт, что историческое и художественное значение его образов и картин, эго художественное дарование шире и глубже его общественных взглядов, мечтательности, сантиментальности, тельный путь развития, проделал конечно, не могло не испыты- провинциализму». вать на себе их влияния.

художника, говоря словами Белип- ман, несмотря на все свои недостатского, «уповить... в нанов-нибудь ко- ки, имеет «гораздо более общественротенькое определение трудновато», ного значения», нежели все так намто вовсе не означает, что здесь во- зываемые обличительные «повести».

творенном чиновнике-бюрократе, об- мовщина - «служит ключом к разеще неизданных) знаменитого наше- ду сказать, что русский народ зараго романиста можно найти многочис- жен обломовщиной, что он является навистна казенщина и бюрократизм, подлый враг народа Бухарии. что он страдает, как кудожник от ус- Добролюбов увидел в типе Обломо- уроки об'ективного и живописноходимости служить.

В годы молодости мировозарение Гончарова характеризуется бодростью. ему чужды мотивы дворянского пес-

В 50-х годах Гончаров стал уже ощущать социальную неудовлетворенность русской действительностью. В письме в Языковым от 1852 г. он одним из фактов, «которые меньют свободно дышать», называет «недостаток разумной деятельности и сознание бесполезно гниющих сил способностей».

Романист сознавал причину русской отсталости:

тих, от нас самих «независящих» шишут на Обломовки. причині Она окружила нас, как возртчасти) итти твердо по пути своего казначения, как бы сделал я в Антлин, во Франции и Германии»,-пиновенная история»).

Гончаров возвысился своим тнорстами» впохи «торжества фразы», Обломовку...». дворянскими либералами 40-х гг. Критикуя все виды дворянской реакционной романтики (в Адуеве, Обломове, Райском), Гончаров высказал о них суровую правду. Именно эти моменты, эта сторона его творчества особенно богаты об'ективностью реализмом. Именно влесь он достиг самой высокой кудожественной ти-

пичности своих образов. Через критику всех видов дворянской романтики Гончаров косвенно жизни, крепостничеству.

В литературе 40-50-х годов «Обыкновенная история» и «Обломов» сыграли свою положительную, прогрессивную роль. Белинский, прочитав (еще в рукописи) «Обыкновенную ноторию», с особой поспешностью отоявался на нее в печати, назвав роман



И. А. Гончаров — барельеф скульнтора Н. Я. Тапьянцева

Добролюбов одобрительно отозвал-Гончарова, как и всякого большого ся об «Обломове», подчеркнув, что ророще нельзя достичь определенности Говоря, что в истории Обломова сотв идейной карактеристике писателя. разилась русская жизнь», что «в ней Весьма укоренившееся представле- сказалось новое слово нашего общение о Гончарове, как о самоудовле- ственного развития», что слово облоломовце, - совершенно неверно. В гадке многих явлений русской жизписьмах (как опубликованных, так и ни». Добролюбов вовсе не имел в виленные заявления о том, что ему не- «напией Обломовых», как клеветал

ловий своей жизни и деятельности, ва страшный удар по либерализму, детального, тщательного изображебудучи материально подчинен необ- по инертности, по лицемерию и лжи иня быта, обстановки, в которой прилибералов о народе.

любов писал: симизма. «Я свободный граждании толкующего о правах человечества и чески связаны с могучим потоком мира», -- восклицал он. («На родине»). о необходимости развития личности,

> Если встречаю чиновника, жалующегося на запутанность и обременительность делопроизводства, он — Об-

Если слышу от офицера жалобы на утомительность парадов и смелые рассуждения о бесполезности тихого шага и т. п., я не сомневаюсь, что-

он Обломов. Когда я читаю в журналах либе-«Но ведь (как я показал в Обломов- ральные выходки против влоупотребке) обломовщина как эта, так и вся- лений и радость о том, что наконец за...»). По мнению писателя даже са- геневских «безвыходных положений». жая другая — не вся происходит по сделано то, чего мы давно надеялись нашей собственной вине, а от мно- и желали. - я думаю, что это все

дух, и мешала (и до сих пор мешает ванных людей, горячо сочувствующих дожник Гончаров был очень ваыска- теля сохранилось для будущего. Нануждам человечества и в течение телен к себе и другим, когда дело следство Гончарова, как и других многих лет с неуменьшающимся жа- касалось литературы. Будучи убе- классиков, берет и над этим наследром рассказывающих все те же самые жденным противником всякого фор- ством работает наша современность. сал Гончаров в 70-х годах («Необык- (а иногда и новые) анекдоты о взя- мализма, он даже в самую сотделку» точниках, о притеснениях, о безза- вкладывал «половину труда», назы-| кониях всякого рода, - я невольно вал себя тружеником, говоря, что личеством над дворянскими «гумани» чувствую, что я перенесен в старую тература поглощает, требует всего ху-

«Роман и повесть стали теперь во главе всех других родов поэзии», писал Белинский в 1848 г. В этом факте он видел огромную победу реализма, как обращения искусства к говорил: «Отвожу много простора радействительности. «Это самый ши- зумному и трезвому реализму». рокий, всеоб'емлющий род поэзии», - говорил о романе великий критик знавая право на «обличение», писаи именно в этой связи рассмотрел тель требовал, чтобы литература изопрененосил свой приговор старой первый роман Гончарова. Позже сам бражала правду, избегала односторон-Гончаров неоднократно подчеркивал, ности: «изображать одно корошее. что именно в роман уходит исе, име- светлов, отрадное в человеческой

ниям автора.

своеобразную творческую эволюцию. разные-типовые черты будущих романов («Счастливая ошибка» «Обыкновенная история», «Лихая болесть» — «Обломов»). Романы Гончарова представляют собой тип социально-бытового «семейного» романа, традиции которого сложились на Западе раньше, чем в России.

Из образиов западной реалистической литературы (Диккенс, Бальзак н др.) он имел возможность извлекать ходится действовать героям. Но сво-Говоря об собломовщине». Добро- ими основными образами (Адуевы, Обломов, Райский, Ольга, Вера «Если я вижу теперь помещика, и т. д.) романы Гончарова органиименно русской литературы. Гонча-— я уже с первых слов его знаю, что ров обязан Пушкину и Гоголю не только образами, но и художественным языком, который так высоко ценил Белинский. По его мнению язык романов Гончарова - «язык чистый, правильный, легкий, свободный, льюшийся ....

Гончаров признавал идейность таланта и отвергал как «ничего не выражающую фразу» лозунг «искусство для искусства» («Искусство — для нскусства» — бессмысленная мая прекрасная техника, форма не

С большим укором он говорил, что «мы сами продолжаем относиться стоит громадная наша ошибка...». Художник не івастал, когда, имея виду лучшие свои картины и образы,

Придерживаясь «гласности», прищается вся жизнь и позволяет ку- природе значит скрадывать правду, дожнику давать не только об'ективное 7. с. изображать неполно и поэтому пзображение действительности, но и неверно. А это будет монотонно, придавать простор дирическим настрое- торно, спадко. Света без тени изсбразить непьзя...». Поэтому искус-Гончаров, прежде чем создать реа- ство, по его мнению, должно предста**содним из** замечательных произведе- листический роман, т. с. роман, кри- влять человеку «мельстивое зариало ний русской литературы», расцения тически изображавший определенные эго глупости, уродливостей, страстей, социализм. ого, как «страшный удар романтизму, стороны жизни, прошед весьма дли- со жеми последствиями, сповом --

осветить все глубины жизни, об'яснить ее скрытые основы и весь механизм...» (Из крит. очерка об «Обрыве»).

Будучи крупным мастером реаливенно отводил большое внимание

мельче - и эпоху, в которую жи- изменен и Марк Волохов. вут, оттого они и типичны, т. е. на них отразятся, как в зеркале, и явления общественной жизни, и нравы, и

Какие же особые условия по мнению Гончарова нужны, чтобы образ стал типом? Прежде всего под типом он разумеет «нечто очень коренное и надолго устанавливающееся и образующее иногда ряд поколений. Образ становится тином с той поры, когда он «повторился много раз или много раз был замечен, пригляделся н стал всем знакомым». Не следует поэтому. — советует писатель, наображать те явления, о которых неизвестно, «во что они преобразятся н в каких чертах застынут на более нли менее продолжительное время». «Складчине» Достоенского Гончаров писал: «Если зарождается, то еще He TRUS.

Совершенно очевидно, что Гончаров остается и тут верен своей тео-У Гончарова были опыты в поэзии рии реализма. Разумеется, современ-(романтические стихи 1835-1836 гг.), ный реализм идет дальше и требует далее — в конце 80-х годов — он изображать жизнь во всех ее пронаписал две повести, в которых уже явлениях - и не только как она намечались идейные, сожетные и об- была, но как есть и как становится.

В вопросе о характере Гончаров вполне следует западным реалистам (Бальзаку, Диккенсу). Он настойчи- скажу, в чем вы ошиблись.. Где я выходок дикой воли, характера, тира- арест, я ушел; привели к полковниво выдвигает значение среды и создает тип «Обломова», как прямое продолжение и продукт среды.

Очень существенную роль в создании правдивого типичного образа Гончаров отводил требованию изображать психологию человека. Вез изображения обстоятельств, среды не может быть достигнута верность мере одна «подвижная картина внешних условий жизни», так называемые нравоописательные, бытовые очерки никогда не произведут глубокого лал. впечатления на читателя, если они не затрагивают самого человека, его психологической стороны. Это чрезвычайно существенное требование реалистической эстетики.

стремился по-своему синтезировать творческие достижения Гоголя и Пушкина, прямо говоря, что от ник, т. е. от Пушкина и Гоголя в русской литературе еще пока «никуда не уйдешь».

В своих романах Гончаров показал окончательный итог «слабого» зарактера «лишнего человека», конец тур-

Старая Россия, та полоса историприкроют скудости содержания. Он ческой жизии, которая была обрисоговорит о себе, что всегда заботился вана Гончаровым, отошла в прошлов. Когда я нахожусь в кружке образо- со добывании содержания». Как ку- Но кудожественное наследство писа-

> К творчеству Гончарова неоднократно обращался Лении, клеймя понятнями Обломов и обломовщина пережитки прошлого в поступках и психологии людей.

Именно имея в виду эти пережитки своему языку небрежно: в этом со- В сознании и деятельности людей, Ленин говорил, что во многих еще «... старый Обломов остался, и надо его долго мыть, чистить, трепать и драть, чтобы какой-мибудь толи вышел». Ленин подчеркивал политическое вначение борьбы с обломовщиной, как синонимом халатности, безделья, отсталости, говоря, что обломовщина «губит дело» и требовал от коммунистов умения различать и отметать ∢гнилые, барски-обломовские вллюзин».

Творчество Гончарова до сих пор не утерядо своего значения. Оно помогает нам познавать прошлое, оно воспитывает в массах стремление до конца искоренить пережитки старого, мешающие жить, творить, строить

А. РЫБАСОВ

#### Неизданный отрывок

стического романа, Гончаров естест- чатан в 1869 году в «Вестнике Евро- ва, тем колодней и суровей относил- Я кое-как с помощью профессора, всяпы». За это время произошли боль- ся автор к Волохову. теории реализма, говоря, что среализм шие перемены в общественной жизни Публикуемый отрывок относится ко ситет, и на иных лекциях спал, на есть одна из капитальных основ России, изменились и взгляды писанскусства» и состоит в том, что ку- теля, и все это отразилось на идейдел результат правдивого отражения была ехать в Сибирь вслед за Волохо- рил об этом с пафосом. действительности. «Если образы ти- вым. Позднее Гончаров откинул этот Во второй части романа, в XV гла- ке, все, кажется, метят в Ньютоны, а пичны, — читаем мы в «Лучше позд- замысел, уменьшил свободолюбие Ве- ве, Райский вечером пригласил Воло- выйдут-смотришь, как вашим туно, чем инкогда», — они непременно ры и в конце романа примирил ее с хова к себе и за ужином высказал дожникам, есть нечего! Вон Леонтий: отражают на себе - крупнее или бабушкой. Решительным образом был предположение, кем же является его носит на голове страшный столи уче-

> вышел Волохов, не было, потому что строк: в 40-х годах нигилизм еще не проявился вполне. А посылали по туберниям часто заподозренных в вольно- ский...» 1). думстве лиц» 1. В шестидесятых гобыл заменен нигилистом.

1. «Сборник Российской Публичней По поводу одного персонажа в Библиотеки», И., издательство Брокгаув-Ефрон, 1924, стр. 15.

лягу?-спросил он.

как-нибудь на диване.

мне все равно: я привык.

ремонии: вы опять за свое!

сказал он,---вы тут насказали, что я

набалован поклонением слуг, нянек,

дьорни в родительском дому: ниче-

го этого не было. Мне не льстили, не

против. Отец рано овдовел и усхал в

- Нет, вы гость...

Юность Волохова

Печатается впервые

«...— Вы поэт, художник,—сказал | ните, какое впечатление вынесет он,

— На моей постели, вот вдесь, я пытания всего глазом, ухом, рукой,

- Хуже татарина, прибавил сме- ботает! Вспомните еще природные

ясь Марк,-пожалуйста, оставьте це- добрые инстинкты-прямой взгляд

чашку с ромом, который все еще пы- уме, опять-таки без урока, без ариад-

ухаживали за мною, не берегли: на- зал Райский.-- Ну, что же отец?

Москву, а меня оставил на попечение ахнул от удивления: я черен, грязен,

деревенской бабы. Мне было лет во- груб, что от меня воняет \*) и дико

семь; я целый день, бывало, на дворе, гляжу, не умею войти, поклониться.

на берегу Оки, в лесу, с мужиками, с ничего не знаю. Он меня отвез в наш

сторона. Зато-помните ли это хаоти- Я учил только то, что мне нравилось...

в absurdum? Поминте ли нежную дет- ректор, учителя, так называемые по-

скую чувствительность и восприничи- четные лица (в сущности все рожи!)

вость? И беда, коли некому подстере- трескали, а мы глядели, я предложил

гать, уравновешивать и направлять своим угоститься: мы отправились в

ее! Еще пуще беда, когда кругом толь- палатку, к прянишнику, и все с'ели

ко подстерегают, вызывают и употреб- у него и разбежались, а его послали в

ляют во зло эти порывы и проявле- директору просить денег за угощение.

ний, понятий, порывов воли? Помни- стекла, научил товарищей

## «Обрыв»

Последний роман И. А. Гончарова, ва» писатель не проявлял своей не- 1 кву, к профессору, готовить в уни-«Обрыв», задуманный в 1849 году, вы- приязни к Волохову, и в его изобра- верситет. Мне было лет шестнадцать, нашивался и перерабатывался в те- жении было больше реализма. Чем а у профессора трое других готовичение двух десятилетий и был напе- позднее писалась та или другая гла- лись в студенты и была еще дочь...

второй части романа, к XV главе. дожник должен «вносить жизнь в но-художественной значимости рома- словах Волохова об сотыскивании» все профессора притворяются, тоискусство». Гончаров был против на- на. В шестидесятых годах мировоз- прав во время пребывания его в уни- есть знают сами, что большую часть туралистического изображения жиз- врение Гончарова эволюционировало верситете, в подаче «рапорта», когда не нужно учить, а учат \*\*); слушавправо, и при дальнейшей работе над он был на военной службе, выражен ешь, бывало, так гладко говорят о романом писатель видоизменял свенх протест против самодержавного про- правах, о наказаниях за нарушеняе героев сообразно со своими поправев- извола. Волоков рвался к живому де- их, оглянешься - в жизни все вишими взглядами. Вера, например, по лу, чувствовал «силищу в руках», ему дишь одни нарушения, а наказывают В типе, в типичности Гончаров ви- первоначальному замыслу, должна котелось «простора и воли» и он гово- больше за отыскивание, а не за нару-

собеседник. После этого Волохов стал ности, а ему нужен только малень-В своей «Необыкновенной истории» рассказывать о своей прошлой жизни. кий колпак, латинская грамота. От-Гончаров признавался: «Вместо ниги- В печатный текст «Обрыва» рассказ чего же это? - рассуждал я и слушал листа Волохова, каким он вышел в Волохова не включен и заменен дру- только кое-кого, так, почти случайно... печати, у меня тогда был намечен в гим эпизодом: Волохов берет у Рай- Я просто не знал, чему учиться, что романе сосланный под надзор поли- ского деньги взаймы и ведет себя дер- нужно именно мне, а то, чему учили, ции, по неблагонадежности, вольно- эко и грубо. По ходу дналога, дан- или притворялись, что учили, мне не думец. Но такого резкого типа, каким ный отрывок расположен между правилось, казалось много, непужно...

Скажите же, что я такое.

В ранних главах рукописи «Обры- вариантами «Обрыва».

2. И. А. Гончаров, «Обрыв» Гослитиздат, 1935, стр. 223.

зах ребенка без указания, без урока

ниной нити. Он ищи его в себе, это-

нечно, если есть провидение для пья-

— Да, это правда, это верно!-ска-

- Отен приехал лет через шесть и

детской логики: «Как оно

ниц, то для детей и подавно!

Марк замолчал.

кими неправдами вступил в универдругие вовсе не ходил. Мне все каза-В искренних и прочувствованных лось, что не то понадобится и что шение прав! Учатся, учатся математи-Я сказал об этом профессору: он хотел мне об'яснить назначение и цели - Что вы такое?-повторил Рай- права и начал говорить обо всех образованных нациях; я вижу, что и он В гончаровском сборнике «Лите- замораживает дело, тоже притворяетдах, когда в жизни и в литературе ратурного архива», издаваемом Ин- ся: я перестал верить ему и не стал появились ингилисты и когда Гонча- ститутом литературы Академии наук слушать. Зато я занялся его дочерью: рову захотелось высказать к ним свое СССР, отрывок о юности Волохова мы оба влюбились друг в друга-я наотношение, прежний вольнодумец публикуется мною вместе с другими шел, что мы оба имели право постуненаданными главами, набросками и пить, как хотим, и стал об'яснять ей теорию этого права, - Ну?-с нетерпением спросил

- Ну, и об'яснил: мы ушли с ней, только недалеко, ни у меня, ни у нее не было денег, и козяйка, где мы поселились, донесла на нас. Сашеньку взяли, а меня тоже взяли домой. Отеп хотел было вдруг сломить мою волю силой...

-- Ну, у меня оказалось больше сион потом.-Кое-что верно сквачено в когда к нему его не подвели постепен- лы... Потом меня определили в полк. этом очерке героя, как я: и это прав- но, не приготовили? Как оно примет- Только я недолго пробыл. Вы давеча да, нас много, имя наше легион... Но ся им, как подействует? Вспомните правду сказали: я нагрубил эскадронне все, однако, вы угадали. Я вам нескладицу детских речей, суждений, ному командиру, меня посадили под нии над слабыми, над животными, ку и тотчас поскорее отвели; и не помню, что сказал ему, только котели умом и чувством. Вы, конечно, видали отдать под военный суд, но «по моло-— Нет, вы оставайтесь на постели, примеры слепой злости, присвоение дости лет» частным образом послали а я как-нибудь на диване, на столе, чужого себе... Все это проходит в гла- на житье и службу в В.

- Вот видите, вы тут сами виноваты, -- заметил Райский.

и само собой работает в нем. И как ра-— Да, пожалуй. Только вы не угадали, сказавши, что я котел подвигов искал роли. Совсем нет: я любил ло-Он лег на диван, положил под ло- быть и как бывает на деле»? И ряд шадей, возился с ними, учил. Если б коть подушку и придвинул к себе противоречивых примеров тянется в меня не трогали, может быть, я бы был «короший офицер», или, по край-— Вот с этих нежностей и начну, то урока, уразумей без способов! Коней мере, «хороший берейтор», завел бы манеж, учил верхом... А меня все отрывали, ваставляли по суткам сидеть ватянутым в мундир в пустой комнате, без всякого дела, зевать, караулить, не проедет ли кто... Мне и тут показалось, что они притворяются, что ничего этого не нужно, что дела тут никакого нет. Я чувствовал " силищу в руках, в голове же шумело -He of Storo, He of Doma, -a Koteмальчишками и приходил домой город и отдал учителю приготовить в лось бы вот куда-то, что-нибудь одотолько есть. Не знаю, каково было ва- гимназию. Я дома набрался в лесех и леть, с чем-нибудь сладить, куда-нише детство, но у всех есть нечто об- полях воли и силы и, конечно, пробобудь отправиться далеко, словом, кощее. Свобода, полный простор сбли- вал применять ее в делу и в городе. телось простора и воли,-голова так зили меня с природой; я ничего и Скоро класс Степана Андреича и весь и горит, сердце бъется, руки зудят, а никого не боялся—ни в лесу, ни в по- дом затрещал от меня: мальчики по- мне велели держать их по швам. ле, ни чертей, ни разбойников; рос, робчее разбежались, родители не ста-Эскадронный командир находил, что крепчал и здоровел. Чего ни захочу, ли пускать их, а бойкие пристали ко я... непочтителен, не вскакиваю, как все делалось. А чего я хотел? Лазать мне. Я их стал воспитывать по-своукушенный, со стула, когда он война деревья, плавать по реке, мог хоть ему. Учился я плохо, но был не без дет, и не ежусь перед полковым коутонуть, сорнаться с дерева-ничего! способностей, и когда явился в гиммандиром в три погносли, гляжу Ни страха, ни узды не было. Оно бы назию, то меня назвали разбойником, слишком как-то смело или свободно, хорошо: я здоров, силен, смел и готов во приняли. Меня засадили за дакожу при них и макаю руками, громна все. Но тут и кончается хорошая тынь, за арифметику, за географир. ко смеюсь... Вот, видите ли, в чем штука! Началось с втого, а кончилось... Да, я забыл, что я подал раческое брожение детских впечатле- меня раза два высекли, я перебил порт, что солдат скверно кормят, что те ли, как это выражается беспоря- штукам. Между прочим, однажды фураж стоит дешевле... дочно, странно, дико, иногда впадает после акта в гимназин был обед, ди-

- Вот видите, неправду ли я сказал. что вы находили все не по вас.

— Да, вы отчасти угадали... - Ну, что же там, куда вас посла-

притворяются, что дело делают, пиния! Что станет с этой чувствитель- Меня высекли, наконец, отослали в шут, скрипят перьями... мне скучно ностью, с этим умом? А пытливость отцу: чтоб тоже высек и отвез в Мос. стало, я выпросился к отцу».

\*) Последние три слова написаны ••) Здесь вмеется вачеркнутый ванибудь природного таинства и даже над строкой более яркими чернилами риант: «Зачем эти разные права, когза пределы природы, когда случайно и являются, повидимому, позднейщей да ни у кого нет никакого права? Я все отыскивал своего права». В. З.

## На крутом обрыве...

«Подле огромного развесистого вяза, с стнившей скамьей, толпились вишни и иблоки; там рябина; там шла кучка лиц, хотела было образовать аллею, да вдруг ушла в лес и братски перепуталась с ельником, березняком. И вдруг все кончалось об-Несмотря на Ваш прекрасный пе- рывом, поросшим кустами, идущим ревод, скажу, что надо читать вещь почти на полверсты берегом до Волв оригинале: вероятно и роман этот ги....

ребенка? Помните, как он ворко иног-

да вдруг взглянет в глубину какого-

подвернется его взгляду факт? Пом- припиской.

представился бы иначе. Язык --- ог-Многочисленные описания обрыва ромная разница, почти бездна, раздев романе уроженца Симбирска И. А. Гончарова переносят читателя в имение, владелица которого названа в романе Татьяной Марковной Береж-

> В пяти-шести километрах к югу от г. Ульяновска находилось когда-то имение Киндякова, где часто в детстве и взрослым бывал И. А. Гонча-

Об этом имении в книге краеведа II. Мартынова «Селения Симбирского уезда» (1896 г.), говорится:

«Деревия Винновка остается в рособственном творчестве, о вопросях важется, взяд или, по выражению А искусство слова должно сказать, об'ясняя ее снеумелестью создать ского подданного Е. М. Перси-Френч. и пустые овраги, и все это замыка- из интереснейших исторических лилитературы и искусства — вопросах, предисловия, «захватил» слишком что было и что было и

> Е. М. Перси-Френч была последней вых. Ее прапрабабушка, не имея демянинц, которые и послужили Гон- ма Винновской роще.

Отражена в романе И. А. Гончарова первые десять лет жизни, служил не. День его открытия.



своего учения в Москве, и впоследствии — из Петербурга.

«...С одной стороны — Волга с крутыми берегами и Заволжьем; с другой — широкие поля, обработанные стороны видны села, деревни и часть города. Воздух свежий, прохладный. представительницей рода Киндяко- пробегает по телу дрожь бодрости...> Нетрудно в этом описании узнать

нет, как у меня да и у многих дру- тей, взяла на воспитание двух пле- вид, открывающийся с высокого холчарову прототипами Марфиньки и В 1912 году, в ознаменование столетия со дня рождения И. А. Гонча-

рова, там, где некогда стоял дом, быи среда, которая окружала его на ро. Ла построена беседка-памятник.

которое время по окончании универ- На крутом обрыве был разбит ан- колхозов. ситета и куда он приезжан и в годы глийский парк.

Памятник представлял собой колоннаду, увенчанную сверху куполообразной крышей. Посреди колоннады был установлен обелиск с барельефным портретом Ивана Александрови-Ныне колхоз имени ОГПУ прочно

обосновался на земле бывших помещиков Киндяковых. По обрыву раскинулись прекрасные яблочные сады колкоза. Живописиеншая роща стала люби-

мым местом ульяновцев для прогулок в выходные дни. Выветривание и оседание почвы

привели в тому, что обрыв осел и ок не выглядит уже так живописно, как при жизни Гончарова.

К сожалению, частично разрушается и памятник. Барельеф кем-то давно сорван.

Винновский сельсовет, несмотря на неоднократные напоминания, не принимает мер по реставрации памятни-

ка и приведению в культурный вид всей прилегающей площадки. Многочисленные экскурсии ульяновцев и экскурсии из других городов, посещающие каждое лето один

ствуют о большой любви к творчеству Гончарова. Здесь, на краю когда-то очень круот которого, как от летнего купанья, того обрыва, на лоне природы писал Иван Александрович лучшие главы

своего романа. Попрежнему так же хорош вид, от-

крывающийся с обрыва.

Только Волга изменила свое русло, отошла в сторону, дав место роскошным валивным лугам колхова, и на другом ее берегу — в Заволжье — Винновские колхозники помнят красиво переливаются в вечерней темноте огни электрифицированных

ЛЮДМИЛА КЕРЫ

## ончаров о романе

Из неизданной переписки

Летом 1857 года, в месяцы напряженной работы над окончанием «Обломова», началась переписка Гончарова с Софьей Александровной Ники**тенко** (1840-1901), дочерью известного академика, историка литературы и автора мемуаров А. В. Ники- меня до болезненной чуткости, оскор- героев сгруппировались толпой жи- ляющая автора от читателей. И вот тенко. Переписка эта продолжалась бляющейся всяким недостатком. А вые лица, с отражением всех фокусов это -- вторая причина, почему я не

иет жизни писателя. «Обломова» писал с такой откровенно- | стью, с такой охотой и искрениим расположением, как в «Мудрости вная, что никакие дары, ника- странные языки... жие обольщения не заставят Вас употребить ее во вло...>.

ное количество высказываний о его

ини дет жизни. Мы печатаем эдесь одно на таких высказываний (1870 г.).

«Обращусь к литературе, потому Tro on revient a ses moutons с Вами особенно я охотно говорю. Итак, если я строг в словесным прочто по этой части вкус развился

Возвращаются к своей теме.

тридцать лет, вплоть до последних строг ли и в своим сочинениям? — жизни: что-нибудь одно одолеет, а люблю, чтобы меня переводили. Поспросите Вы. Не только строг, но прочее должно быть в тени. Свет ис- русски, может быть, как я видел, ме-Едва ин в кому-либо другому ввтор просто считаю их очень слабыми. кусства не распределяется ровно на ня читали с одобрением (чем я и Пока пишу, я думаю о них иного всех... Есть такие громадные карти- счастлив и ловольствуюсь этим), а в (и это хорошо: иначе бы не дописал), ны в живописи: например, «Взятие переводе выйдет — просто жалко...». Александровне», как называл он в когда напечатаю, то совещусь их, и Арабской Смалы» Ораса Верне, в свою корреспондентку. «Вы одна те- даже никогда не заглядываю на свои Версальской галлерее: там представперь можете извлекать из меня му- страницы. По этой причине я никому лен момент поражения и бегства певыку, и я всегда буду играть ее Вам, не даю права переводить их на ино- дого племени. Все ярко, верно, жиз-

В пновмах к ней рассыпано громал- ды. Может быть, я ошибаюсь, но он, будущем. Тут ее границы во времени. интересовавших его с тех юных лет, большое пространство в свою раму. разит этих людей, их дальнейшую когда он «питался, как молоком ма- Даже такой общирный род искусства, участь, под влиянием одного события, тери», пованей Пушкина, и до послед- как роман, не может захватывать не- чувства, ощущений. А если он будет

• Роман Бертольда Ауэрбаха, печатавшийся в «Вестнике Европы» в изведениям искусства, то это потому, 1868 и 1869 гг. в переводе (с рукописк) С. А. Никитенко, о предисловием булто целый ленартамент работал этот Тургенева, и возбудивший присталь- роман. От этого он носит следы страшное внимание Гончарова.

ненно. Но висть только и изображает Говоря о «Даче на Рейне» , я был один момент — неподвижный, не застрог потому, что у автора много си- ботясь ни о предшествовавшем, ни о не» и «Обломове». Он говорит о «неук- рода происходит и нынешняя местлой жизни, в умственной, в нрав- потом изображать, что сложилось еще ственной, и социальной, и политиче- далее, как расположилась жизнь всех ской, и придворной и т. д. и притом вообше и каждого в особенности, а целого общества в известную эпоху. затем нарисует третий фазис, опять-Нужно искусство гения, чтобы около таки под другими давлениями или лугой и третий роман и т. д. Словом, Ауэрбах захватил слишком много, как ной торопливости...

Исключительная строгость Гончаророва к своим собственным произведениям чрезвычайно для него тарактерна. В старости его иногда «коробит» от тех или иных мест в «Обры- де дворян Киндяковых, из какового люжести концепции» этих романов, ная помещица - дочь великобританромана» и размышляя -- «не две ли известность тем, что в ней находится это различные стороны талантов: од- «обрыв», описанный И. А. Гончароним дается умение стройно, ловко и вым в его романе того же названия». заманчиво созилать план, а другим, напротив, даются отдельные части, детали отделки, а гармонии в целом гих тоже...э.

Полностью письма Гончарова к чами чувств и т. д. Это будет уже дру- С. А. Никитенко появятся в подготовляемом к печати гончаровском томе «Литературного архива» Института дине, в Симбирске, где он провел литературы Академин наук СССР.

Л. YTEBCKUR

Вл. МУРАВЬЕВ

## ПОЭЗИЯ Н. П. ОГАРЕВА

(К 60-летию со дня смерти)

Поэзия Н. П. Огарева, одного на крупнейших представителей блестящей плеяды «наследников декабризма», предшественников революционного разночинства, верного друга и соратника Герцена, представляет собой яркую страницу в истории русской революционной литературы XIX в. «Имя Огарева не будет забыжо, пока существует русский язык», - писал Н. Г. Чернышевский в своей рецензии на книгу стихотворений Огарева.

До последнего времени творчество этого оригинального и крупного поэта революции искажалось и извращалось всевозможными реакционными фальсификаторами, начиная от эстетствующих мракобесов Волынското и Гершензона и кончая троцкистом Лелевичем.

Все «литературоведы» замалчивали эдементы народности и революционно-демократического реализма в поээни Огарева: они старательно пытались загримировать демократа, материалиста-фейербахнанца, революционера — под эпигона дворянской литературы, певца «интимных переживаний своей мечтательной, грустно настроенной души» 1.

Полностью отвергая реакционные мегенды, мы утверждаем подлинно исторического Огарева - предтечу Неирасова, шедшего от декабристской романтики к демократическому реализму, автора социальной сатиры «Юмор», реалистических поэм «Хозяин» и «Зимний путь», творца боевых, пламенно-гражданских, агитационных стихотворений, соратника Герцена в борьбе за вольную русскую нечать.

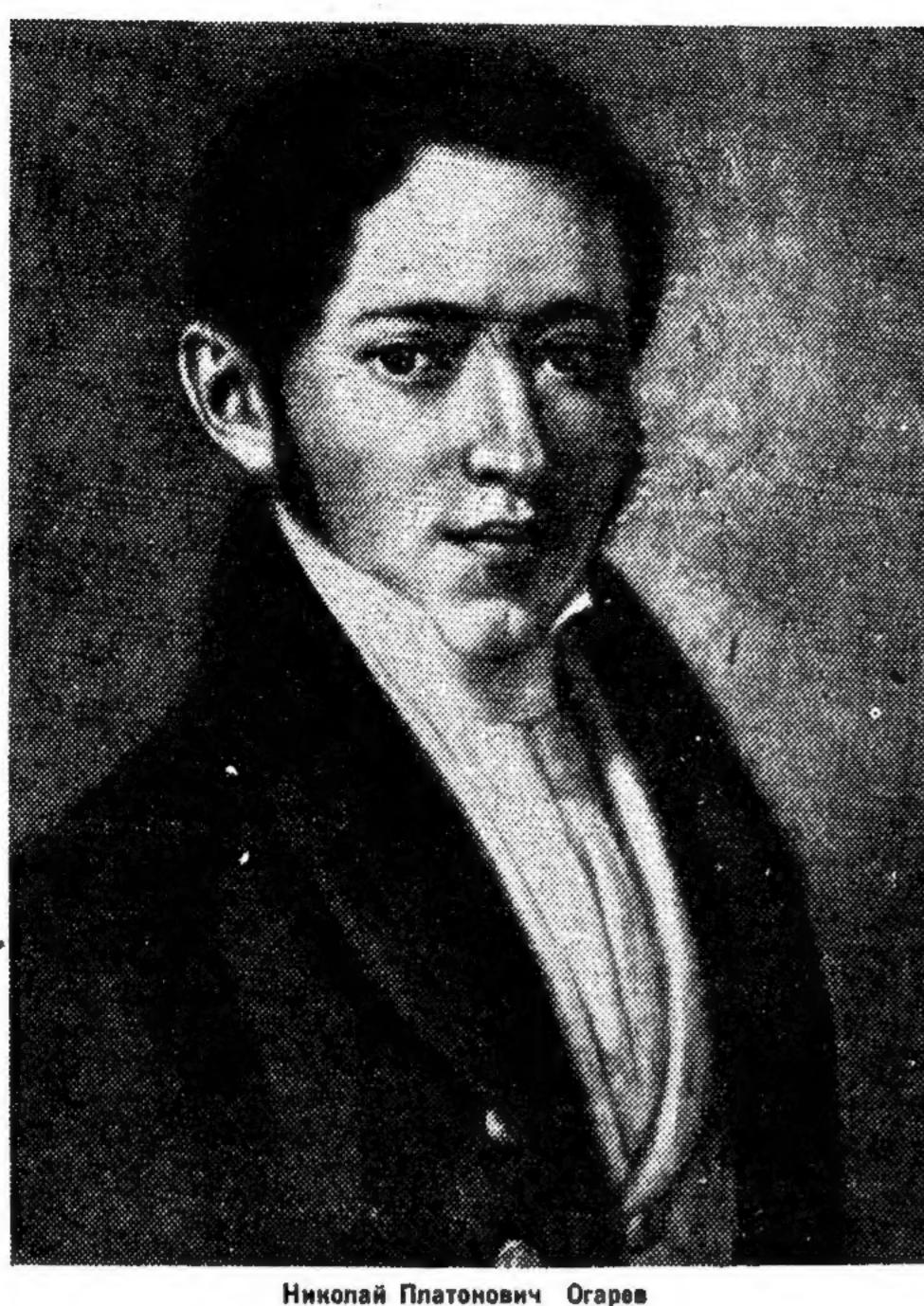
Для поэзии Огарева характерны: высокий уровень мировоззрения поэта, пафос мысли, проблемность, философская насыщенность. Поэтический путь Огарева неразрывно свяван с философскими исканиями, его стихи — художественное воплощение страстно ищущей мысли; в этом смысле Огарев - один из немногих ний его музы.

неркивал.

поклонника декабристов и Сен-Симо- бенно присущие одиночке-дворянкну, на в эти годы был еще весьма поли- уходящему от своего класса. тически расплывчатым. В творчестве Огарева в сороковые годы можно най- над такими замечательными произти и идеи кристианской мистики (ср. ведениями, как «Юмор» и «Моноло-«Легенда о св. Феодоре» и «Вильям ги». «Юмор» — это блестящая лириче-Пен» Герцена), облекавшиеся в поэ- ская критика крепостнического общетически туманные и традиционные ства, где «куда ни взглянешь, — все

анского романтизма пошли многие из чение косной меркантильной психодрузей Огарева. Таков поэтический логии «современного человека». Уже путь Станкевича, Красова, Клюшин- здесь свои надежды Огарев начинает кова и др. «жирондистов» 80-40-х возлагать на народ, его мечты годов. В творчестве Огарева, равно как и Герцена, оказались сильнее элементы революционного отрицания. Конец 30-х и 40-х годов — годы мучительных идейных исканий, перео-

шей его действительности».



рев воспевает необыкновенных пате- рождавшая мучительную рефлексию, ной смелостью, они в противовес ма- тели. тических героев, которые одержимы самоанализ, припадки уныния (имен- перной бенедиктовщине, изящному страстью к подвигу, к абсолютному но в этих психологических «издер- классицизму Майкова и т. п. разви- ную возможность познакомиться знанию («Алхимик»), к «искуплению жках духовного производства» реак- вали линию пушкинских стихов о огаревской поэзией и полюбить Станародов бедных» и т. п. Мотивы сран- ционеры и хотели видеть сущность крепостной деревне, него» Огарева — свобода человеческо- мировоззрения и творчества Огаре- критик мой...»), подготавливали поэ- глубокого лирика-философа и трибуто чувства («Тайна», «К. Н.»), нена- ва) окончилась победой материали- зию Некрасова и Никитина. висть к произволу, тирания («На стического и революционно-реалистисмерть Пушкина»), идеализация в ческого начал. «Разум взял свое: мидухе историко-романтических поэм стицизм растаял, как воск на свечке», Рылеева героического прошлого на- - писал Огарев. Ему удалось поберода («Дон»). Однако этот романтизм дить болезни переходной эпохи, осо-

Именно в эти годы Огарев работает тоска, на улицах все снег да колод... По этому пути элегически-христи- везде безденежье да голод», разобла-

> мечты революционного просветителя. Но Гегель, Штраус не успели Внедриться в жизнь толны людей... А если б понял их народ, -Наверно б был переворот...

Нанболее ярким выражением ревечно юный, новый и живой».

представителей философской лири- ценки романтических ценностей, не и наиболее ярко победа реалисти-, шенно замалчивалась реакционными ки», и это одно из важных определе- выдерживавших суровой проверки ческого начала в творчестве Огарева историками литературы. Издатель действительностью. Большую роль в сказалась в целом ряде как бы пред- единственного пока собрания стихо-Начало поэтической деятельности идейном переломе Огарева, произо- восхищающих творчество Некрасова творений Огарева М. Гершензон опу-Огарева относится к 30-м годам. «Мне шедшем несколько позднее, чем у стихотворений, реалистически рисую- стил эти стихи (что нельзя об'яснить кажется, мало того — кажется, мне Герцена, сыграли углубленные заня- щих тяжелые картины крестьянской только цензурными соображениями, телей. Эту замечательную инициативу врезалась мысль, что мое призвание тия философией Гегеля и затем Фей- нищеты и горя («Кабак», «Изба», «Де- ибо «собрание» вышло в 1906 г.), тщабыть поэтом», - писал он своему ербаха. Учение Гегеля, воспринятое ревенский сторож», позднее «Аре- тельно реставрировав все юношеские другу Герцену в 1933 г. И мировоз- Огаревым и Герценом как «алгебра ре- стант» и «Дедушка»). Одних этих стихи с религиозно-мистическим укврение и творчество Огарева в эти волюции», дало теоретическую, диа- стихотворений было бы достаточно, лоном. Недостаточная популярность годы развивались под воздействием лектическую базу «идее отринания», чтобы обеспечить Огарева об'ясняется и тем, что боль- читателя приняло колоссальные разрусских и западных радикалов-ро- составлявшей суть романтической место в истории русской поэзии как шинство его политических стихотворе- меры. Неизвестно, почему Гослитизмантиков. «Рылеев был мне первым поэзии Огарева. Фейербах обратил его смелому новатору, который ввел кре- ний печаталось за границей и до ресветом», позднее писал сам поэт. взоры к реальной жизни, к человеку, стьянский быт, язык и фольклор в волюции проникали они в Россию Сильно было и обаяние стихов вели- дал философские основы для реализ- лирику. Простота, песенность и глу- только нелегально. кого Лермонтова, глубокую свою связь ма. В 1844 г. Отарев говорит Герцену бокое лирическое чувство отличают Пора дать заслуженную оценку с которым Огарев неоднократно под- со трудной внутренней работе, о це- эти стихотворения, свидетельствую- поэту-революционеру и уничтожить ный уровень колхозников с каждым ство лит.-художественных лом ряде скорбных отрицаний собст- щие о приближении Огарева к реали- до конца ту идеологическую баррика- днем растет. Колхозники не ограни- тельств почему-то недостаточно усво-

Это реалистическое начало усили вается в то же время и в интимной лирике Огарева, характеризующейся углубленным психологическим анализом. Он, опять-таки предшествуя лирики, настоящие психологические новеллы в стихах (типа «Еду ли почью по улице темной. Некрасова). Таковы его стихотворения: «К под еаду», «Младенец», «Обыкновенная повесть» и др.

вплоть до смерти последнего, прини- ба. мая самое активное участие в работе других вольных русских изданиях за границей.

Как поэт, Огарев в эти годы пишет главным образом политические стихи. ной жизнью. Кроме замечательного «Арестанта», который приобрел широкую популярность в народе, став источником це- стической деревне. Книги колхозник лого ряда фольклорных произведений, читает не для легкого развлечения, в политической лирике Огарева нуж- он ищет в них больших знаний, нужно отметить стихотворения: «Памяти ных и хороших ответов на многочис-К. Ф. Рылеева», «Декабристам», ленные, интересующие его вопросы. «А. Герцену», «Сон», представляю- Именно это и должно быть учтено щие собой блестящие агитационные Гослитиздатом при детальном обсуж- зам. произведения, направленные против дении своего издательского плана. самодержавия. Глубокий лиризм сочетается у Огарева с гражданским боевым пафосом. В устах политического ного художника лозунги революции готовленного звучали, как песня:

Но если б грозила беда и невзгода И рук для борьбы захотела

Сейчас полечу на защиту народа И если паду я средь битвы суровой. Скажу, умирая, могучее слово: Свобода! Свобода!

Гражданская поэзия Огарева совер-

В экзальтированных и романтиче- венных, отчасти романтических, при- стической народности. В те годы по- ду, которую создали вокруг его имески абстрактных стихотворениях Ога- зраков». Эта внутренняя работа, по- добные произведения были неслыхан- ни литературные мракобесы и вреди-

> Нужно дать нашему читателю пол-(«Румяный рева — прямого предтечу Некрасова, на революции.

## Рукописи Горького пулярного зарактера, в общедоступной форме рассказывающих об эпо-

Институт литературы им. Горького: В архиве Института литературы при ЦИК СССР (Москворецкая, 11), Академии наук СССР в Ленинграде продолжает получать рукописи и письма великого писателя.

На-днях институту передали горьковские письма писатели А. Макаренко, Вс. Иванов, Ф. Гладков, В. Саянов, Л. Гумилевский н К. Алтайский.

Получены также письма Алексея Максимовича к тт. Н. К. Крупской, Л. З. Мехлису и другим крупным советским и партийным работникам. Значительный интерес представляет переданная в архив общирная переписка Горького (свыше 200 писем) с И. П. Ладыжниковым.

От М. Ф. Андреевой получено 36 писем Горького.

в качестве подголоска фальсифи- зультатов идейных исканий Огарева сем великого писателя поступило от ка из «Правительственного вестника» каторов выступает и Я. Эльсберг, пи- явлиется философское стихотворение рукописного отделения Всесоюзной с резолюцией Николая II, секретная савший в предисловии к «Юмору» (Монологи», герой которого уже не библиотеки им. Ленина. В числе ма- переписка об отмене выборов (конфи-Орарева: «В своем поэтическом твор- романтический Мефистофель — сим- териалов — автограф повести «Мать» денциальные отнешения министра честве Огарев остается лириком, не- вол бессильного скепсиса, «насмеш- и неизданная рукопись курса по ис- просвещения Ванновского и т. д.), на- тивной читке книги Р. Фреермана способным (?—В. М.) на широкое ре- ник черствый и больной», но «все- тории русской литературы, читанного конец, известные письма Чехова и «Никичен» (книга издавалась Детивалистическое изображение окружаю- сильный дух движенья и созданья, Горьким в каприйской партийной Короленко об отказе от звания почет- датом несколько раз).

хранится много писем, рукописей, документов А. М. Горького. Все эти материалы в ближайшее время будут переданы Музею Горького в Москве. Большой интерес представляют бо-

лее 100 писем А. М. Горького к Л. Андрееву, Карпинскому, Ольденбургу, Бернарду Шоу и другим деятелям литературы, искусства, науки. В числе передаваемых материалов - рукописи «Весенних мелодий», на-

броски статей, разнообразные заметки, перепечатанные на машинке произведения с собственноручной правкой А. М. Горького.

Музею Горького передаются также подлинные документы, связанные Большое собрание рукописей и пи- | «академическим инцидентом», вырезных акалемиков.

Переводы Мея значительно расширяют горизонты его творчества. Они Передовые люди 60-х годов не мо- свидетельствуют о том, что талантли- зо г.)

Переводческая деятельность Мея не Мей умер 75 лет назад, он дожил ют несколько патриотических стихо- эпитетов, особое ритмическое мастер- могля иметь того значения, какое имелитературы, помогая русской революционной поэзии формировать и вой жизни. Голубые лисы — не для что это правда, что в жизни все имен-

> заключается значение Мея. В малой серии «Библиотеки поэта» рове Мухтикандо голубых лис». недавно вышел сборник стихотворе- Лучшие тунгусские люди во вре- Здесь изображен мирный труд взялся за тему, которая ему внако-

Обсуждаем проблемы третьей пятилетки

#### Что готовит Гослитиздат для колхозного читателя?

опубликованной в «Литературной классиков русской и западной литегазете» № 23 от 26 мая с. г., директор ратуры. Гослитиздата т. Н. Накоряков совер- Такую же серию нужно издать и о та, шенно правильно писал, что главное лучших мастерах советской литерасейчас не в поражающем изменении туры и литературы капиталистичесросте тиражей и огромнейшем коли- биографию и характеристику творчечестве потребной бумаги, а в том, ства виднейших представителей боечто именно спрашивает советский вой антифашистской литературы читатель, неизмеримо выросший в Р. Роллана, Л. Фейхтвангера, Л. Арасвоих культурных и общественно-по- гона, А. Мальро, Л. Ренна, Р. Альлитических потребностях.

В 1856 г. выходит первое собрание До революции крестьянину, томястихотворений Огарева, заключавшее щемуся и стонущему в тяжелом, нуд-Отарев навсегда покинул Россию, до книг. Он дни и ночи, не зная отдыстав политическим эмигрантом. Он ха, трудился для того, чтобы семья перескал в Лондин к своему другу его не лишилась самого дорогого и переиздании произведений советской Герцену, с которым и не расставался необходимого-куска насущного хле- литературы.

Колхозник, пробужденный Великой «Полярной звезды», «Колокола» и в социалистической революцией к свободному радостному труду, живет полнокровной зажиточной культур-

> Культура быстро и прочно завоевала себе большое место в социали-

Нам кажется, что Гослитиздат, из-

давая свою продукцию, ориентируетмассовой книги для колхозников он. откровенно говоря, не занимается. Раньше издавалась корошая массовая «Книга — социалистической деревне». Эта серия, общедоступная во всех отношеннях (доступная по содержанию, просто и художественно оформленная, богато иллюстрированная, снабженная всем необходимым вспомогательным текстом, дешевая и т. д.), пользовалась большой популярностью среди деревенских читабывшего ГИХЛ активно поддержали краевые издательства ОГИЗ, и издание массовой книги для колхозного (вроде «Провинциальной дат пренебрегает изданием подобной

венных произведений, их интересы простираются значительно шире: они котят знать о писателе как о творческой личности, об его жизни, общественно-исторической обстановке, в которой развивалась литературно-творческая деятельность писателя и т. Всецело поддерживая это законное стремление колхозников, Гослитиздату необходимо серьезно подумать об издании специальной серии книг поной форме рассказывающих об эпо-

серии в настоящее время.

В статье «О плане Гослитиздата», ке, жизни и творчестве виднейших

берти и др. Нужно серьезно подумать об издании популярной библиотеки критической литературы, козного читателя.

Еще один вопрос - об издании и пионной борьбе.

Зимой текущего года нам удалось побывать в некоторых библиотеках такой не отдаленной области, как Московская, и мы обнаружили следующую картину: книжные полки большинства этих библиотек буквально завалены запыленными, ненужны ми читателю книгами.

В то же время корошие новинки советской литературы из-за ограниколхозных библиотек, и читатели об этих книгах очень продолжительное время знают лишь по отзывам, напечатанным в газетах, или по расска-

Рассказы о таких книгах, как «Цу- тересным экспонатам выставки. сима» Новикова-Прибоя, «Педагогическая поэма» А. Макаренко, «Пушкин в Михайловском» И. Новикова, изгнанника, революционера и страст- ся на более квалифицированного, под- «Последний из удэге» А. Фадеева, читателя. Изданием «Рожденные бурей» писателя-большевика Н. Островского и других книгах, появившихся за последнее время, колхозники слушают с непередаваемой жадностью, потому что сами не могут их прочитать по очень про- буржувани, но следует отметить, что стой причине: в библиотеке нет книг.

Гослитиздату в плане обсуждения где это нужно. проблем 3-й пятилетки необходимо повторить издание этих книг в форме массовой библиотеки для колхозного читателя.

Много и долго говорили и на собраниях в издательствах и в печати о увлекается и другими областями гратом, чтобы меньше заниматься изданием плохих книг, не получивших никакого сочувствия у читателей Н. Брыкина, «Поговорим о звездах» Н. Никитина и др.), что мерилом изся популярность той или иной книги он еще не совсем зрелый график. Культурный и общеобразователь- среди читателей. Однако большинило это и продолжает переиздавать плохие книги непризнанных авторов, как, не всегда глубока. Символика его загружая ими полки библиотек, тор- рисунков иногда схематична, трафамозя этим доступ в библиотеку хо- ретна и недостаточно продумана (нарошей общепризнанной книге. Нужно самым решительным образом покончить с этим.

В третью пятилетку все эти вопросы должны получить серьезное практическое разрешение.

Ник. АНИКИН

#### Английские антифашистские графики

В Музее нового западного искусства москвичи могут познакомиться с работами левых английских графиков-Джемса Фиттона, Дж. Голланда, Джемса Восуелла, Габриэля и Скот-

Художники-карикатуристы и публицисты - Фиттон, Голланд и Босу-Некрасову, создает образцы сюжетной цифр, говорящих об удивительном кого Запада. Колхозники хотят знать ели работают в левом журнале «Лефт ревыю», а Габриаль в «Дейли уоркер», центральном органе коммунистической партии Англии.

Все они изображают весьма нелицеприятно и очень правдоподобно всех тех, кто недостоин в наше время звания человека, главным образом, фанцистов. Они уничтожают, поражавсего около 80 пьес. В этом же году ном труде и вечной нужде, было не предназначенной для массового кол- г. насмерть врага стрелами сатиры, отдают все свое мастерство револю-

Современные английские карикатуристы корошо освоили графическое искусство. Их кистью и пером движет вера в победу революции, все они мужественные борцы против войны и фашизма. В англипском левом искусстве, где до сих пор еще господствуют формалистические тенденции, они являются первыми борцами за революционный реализм.

Наиболее зрелым и симостоятельным художником является Джемс ченного тиража трудно доходят до фиттон. Политически это наиболее острый и. в отношении рисунка, наиболее смелый карикатурист. Его рисунки «Лев спит рядом с ягненком», «Строится империя» и «Новый экзем» пляр» нужно отнести к наиболее ин-

Босуелл находится под влиянием немецких графиков в отношении композиции и техники рисунка. Однако Босуелл еще молод, он должен найти себя и освободиться от расслабляющего влияния немецких графиков. Наделенный острой наблюдательностью, он и сейчас передает в рисунке характерные признаки вырождения Босуелл иногда шаржирует не там,

Наиболее своеобразными являются его красочные и живые изображения лондонских улиц с их мелким людом н торговцами.

Джемс Гопланд также отдает предпочтение карикатуре. Но он иногда фики. Он любит изображать пером жизнь промышленных угольных шахт, пригородов, рынков и т. д. Эти рисунки, сближающие его с Ван Гогом, которому он, однако, не подражает, представляют собой пейзажи, полные настроения, оживленные присутствием человека... Голданий и переизданий должна явить- ланд наименее склонен к рутине, но

> Габриэнь выступает почти ежедневизда- но в «Дейли уоркер» как изобретательный, активный, политически острый художник-публицист. Правда, мысль, заключающаяся в его рисунпример, женские фигуры как символ пакта о ненападении, или слон как символ Абиссинии). Но свою надевку и- острую насмешку он преподносит остроумно, весело и неутомимо. В особенности удачны, политически метки и заострены его карикатуры на фашистов.

АЛЬФРЕД ДУРУС

Б. БРАЙНИНА

## Как люди поднимаются к жизни

Напротив Шантарских островов в далеком Тугуре (залив Охотского моря) спустился аэроплан, Газетные корреспонденты попали

в тунгусское стоябище. Там они присутствовали на коллек-

Герои книги читали о себе, о сво- глазами, он спрашивал ее: ей жизни. Они узнавали свои портреты. Они радовались, смеялись, долгов купцу?... спорили, вздыхали, вспоминали. В

книге была правда. янный по Восточной Сибири, по побережью Охотского моря почти до Ледовитого океана, по Енисею, по реке Тунгуске. Их главный промысел - охота. До революции все они вели кочевой образ жизни. Судьба тунгусского народа (как и целого

ряда других) до революции была тра-

гична. Их спаивали, грабили, на-

сильно обращали в кристианство. Максим Горький в своем «Письме в редакцию журнала «Будущая Ситали за людей и у которых не быстепенно вымирать. Нужно, чтобы они почувствовали и поняли, что на тюленьей охоте, жену Мингу, охота на сохатого, изготовление саперед ними другой мир, не тот, ко- чуть не замерзшую во время родов, ламата, сушка и ловля рыбы, опижили слепо и немо, и что этот но- вынесли в берестяный шалаш на бачьих гонок. Это своего рода кувый мир требует их участия в стро- мороз. Она кричала, а Васька ушел, дожественная этнография.

рассказал правду о прошлой и на- в «войско красных людей», которых Тунгусы платили ясак царю по

два соболя с юрты, платили старо- отряд и добывает себе право на сте, платили уряднику, платили по- жизнь. пу... А танга кормит плохо. Да и не у каждого есть олень, ружье,

усванвать стиль демократического тунгусских детей. И только во вре- но так и происходит.

о новой, вольной жизни. Строятся него немыслима. И это понятно, ступными юной аудитория.

лесистые Шантары. Олений пастух Олешев стал севре- и несчастий».

тарем первой тунгусской комсомольской лечейки, главой тунгус- вую родину, «где дети его живы ш ской артели лесорубов... Тунгусская девушка Никичен на-

чинает забывать свою бродячую «Олешек тутил над Никичен.

Улыбаясь веселым ртом и узкими - Богата ди ты Никичен,

...Она отвечала серьезно.

- Богата, Лучше тайги кормит Тунгусы — народ, широко рассе- меня работа, теплее оленьей шкуры одевает меня мой труд».

В повести «Васька Гиляк» изображен гиляцкий народ проживающий на Сахалине, на побережье Татарского пролива, в устье Амура. Темные, дымные избы. Тяжелый запах вяленой рыбы, нерпичьего жира, сивучьит кож, сушившится за его плечами лежал, как пришипод крышей.

ному человеку счастья». Добрым словом не помянет Вась-

Васька Гиляк знает, что «нет бед-

«Он вспомнил отца, утонувшего выми сценами: празднества, танцы, ительстве». (Сорренто. 20 декабря чтобы не слышать ее крика. Жена осталась жива, но младенец вамера». сти природа.

Р Фраерман в повести «Никичен» | Как же Ваське Гиляку не пойти

Васька вступает в партизанский

А после гражданской войны совместно с другими партизанами Вась-Маленькому Чильборику бабка ка организует в родном стойбище рассказывает сказку о корошей рыбацкую артель. Он зажигает в жизни, о лисах голубых, как тень каждой фанзе «заключенные в стекла огни», которые «светят ярче, чем С— Гле же те лисы?! — мальчик ночью горящая тайга». Огни эти буплача бросил на землю тяжелую дут гореть все ярче, ослепительнее. окна вагона». Он и не писатель, отсомкнув плоские желтые веки. И народа всю мерзость прошлого. Лю. мандировками на два-три месяца. ся навстречу новой жизни.

Голубые лисы — символ счастии. Читатель видит, верит и понимает,

исходит в наши дни.

новые города, заводы. Изменились Ведь в прошлом он тоже «получал сполна свою долю голода, болезней

Как же не любить ему свою но-

чашка всегда полна». Автор приближает к нам образы людей далеких народов, о которых многие из нас знают понаслышке.

Сколько благородства, честности, скромности, гуманности в этих людях. Кореец Ан Сенен спасает корабль и улов рыбы, не вамечая своего геройства.

Девушка-подросток Никичен, преодолевая страх, неумелыми руками направляет лодку к незнакомому кораблю, чтобы возвратить деньги, так как считает, что купец ошибся и заплатил ей слишком много.

Особенно хорош Олешев, Вот идет он впереди, указывая путь партиванскому отряду: «C откровенным лицом, худоща-

вый, ловкий, исполненный отважности и благородства, он никогда не жаловался на усталость. Винчестер тый. Олешек не клал его, как партизан, на выюк. И постель свою -жабарожью шкуру - нес подмышкой. Он жалел оленей». Повести Фраермана богаты быто-

Замечательно изображена в пове-Нужна большая любовь и к де-

вушке Никичен, и к пастуху Олешеку, и к Ваське Гиляку и к тунгусу Николаю («Соболя»), и к дедушке Ан Сенену, чтобы так породнить всех этих героев с читателем. Но одной любви мало, надо и знание. Надо было внать и видеть этих людей, долгое время жить с

Р. Фраерман отнюдь не путешественник, наблюдающий жизнь «из раничивающийся творческими ко-

Фраерман жил на Дальнем Востоке четыре года и в дни гражданской войны в качестве командира партизанского отряда прошел путь от Керби по Амуру, по берегу Окотреализма. В этом, прежде всего, и мя революции Чильборик спришел В рассказе «Несчастье Ан Сене» ского моря до Аяна, от Аяна через веселый и сказал, что видел на ост- на» (книга «Соболя») действие про- Яблоновый кребет, по рекам Мае, Алдану, Лене — в Якутск Писатель

труд, свою родину, как жизнь, вер- ясность языка делают рассказы и

## JI. A. Men

в. жданов

(К 75-летию со дня смерти)

Имя Льва Александровича Мея В соответствии с этим Мей представпочти ничего не говорит современно- лял себе и призвание поэта. В одном му читателю. В то же время целый из ранних своих стихотворений он ряд его произведений пользуется ши- рисовал традиционный образ поэта, рокой известностью: Мей — один из рожденного «для звуков сладких и тех второстепенных русских поэтов, молитв», дополняя его мистическими которые сослужили большую службу чертами: русской музыке. В качестве гениальных опер Римского-Корсакова известны драмы Мея «Царская невеста» в «Исковитянка»; огромной популярностью пользуются романсы и песни, написанные на слова и переводы Мея: «Хотел бы в единое слово», «Отчего побледнела весной» и другие вещи Чайковского; «Отравой полны мои поэта-бойца. Но ему были чужды и сом Годуновым» Пущкина. песни» Бородина; «По грибы», «Я — холодный цветок полевой» Мусоргского. Многие и аристократическое фрондерство гли сочувственно относиться к лирике вый ноэт, каким был Мей, сколько бы другие произведения Мея положены А. Толстого, и язвительное остросло- Мея. Известен насмешливый отзыв ни отстранялся он от общественной на музыку Балакиревым, Кюи, Рим- вие Щербины. Своеобразие Мея среди Добролюбова, заметившего, что «соб- борьбы, не может абсолютно избежать стоящей жизни тунгусского народа. так боятся богатые! ским-Корсаковым, Рахманиновым. этих поэтов, из которых только ственные произведения г. Мея отно- воздействия передовых идей совре-Произведения полузабытого поэта жи- А. Толстой превосходил его и талан- сятся более к разряду альбомных и менности. Революционные демократы вут новой жизнью, оплодотворенные том и широтой общественного содер- могут быть интересны единственно не напрасно выделяли переводы Мея. силой смежного искусства-музы- жания своей поэзии, в значительной для тех, кого они касаются». Однако Добролюбов писал: «В поэтической ви. Уже этот факт служит косвенным мере определялось спокопно-эпиче- именно лирика Мея представляет деятельности г. Мея всего замечательдоказательством того, что в поэзии ским характером его дарования. Поч- своеобразный исторический интерес. нее переводы, представляющие заме-Мея есть черты, не заслуживающие ти не откликаясь на жгучие вопросы Тонкость поэтических ощущений, чательное разнообразие...

до первых лет того расцвета передо- творений). Мей был нетороплив и ство и музыкальность Мея позволяют, ла, например, работа поэта-демократа вой русской литературы, который описателен даже в своей лирике. Ав- отнести его к ранним предшествен- Курочкина над переводами Беранже. несло с собой развитие революцион- тор многих лирических миниатюр и никам поэтической культуры симво- Тем не менее, она носила бесспорно ветку и поднял к солнцу лицо. Они выжгут из жизни Васьки и его но-демократического движения 60-х большой мастер романса, Мей живо лизма. Для лирики Мея характерны прогрессивный характер. Мей знакотодов прошлого столетия. Мей не интересовался русским прошлым и неясные настроения, обилие сновиде- мил русского писателя с лучшими мухи тотчас же вышили слезы, ско- ди «увидят слепоту свою» и бросятпримкнул к этому движению. Близ- русским фольклором. Владея многи- ний. В стихотворении «Покойным» произведениями передовой западной пившиеся в уголках его глаз». кий к славянофильскому лагерю по ми языками, он был прекрасным пе- поэт говорит: своим убеждениям, он стоял в стороне реводчиком, - вот общие черты его от общественной борьбы, которой бы- поэтического облика. ла так насыщена его эпоха. Вместе Обращение Мея к исторической тес группой дворянских поэтов той матике, так же как и его многочискинскому» направлению в русской ставить в связь с слявянофильскими литической поэзии шестидесятников. росовестном изучении книжных ис- несомненно ощущая его родство с отсутствуют вовсе.

Ты громко привольную песню Ты, очи открывши, по миру Глядишь - и не видишь ты мир.

Тогда соверцает духовное око...

Мей не обладал темпераментом

но высоко

∢эллинизм» Майкова. современности (исключение составля- эстетизм, подчеркнутая изящность

поры — Майковым, А. Толстым, Щер- ленные, часто очень удачные, подрабиной - Мей относил себя к «пуш- жания народным песням следует попоэзии, понимая последнее как на- симпатиями писателя. Красочные и правление «чистого» искусства, отре- талантливые стилизации Мея основы-

иронически добавляет Добролюбов.

реве», напечатанный в 1849 году в ней», прекрасные переводы из Ана- бирь» пишет о народах Восточной «Москвитянине», с молодой редак- креона и Феокрита. Но особое значе- Сибири, что это .... пюди, которых цией которого (А. Григорьев, А. Ост- ние имеет его работа над европейской до Октябрьской революции не счировский, А. Писемский) близко со- революционной поэзией XIX века, шелся Мей.

менники (например, Полонский), кевича, Сырокомли. сравнивали «Псковитянку» с «Бори-

Не засынаю я, но в области мечтанья Какой-то двойственной я жизнию живу — Не здесь, но и не там, ни в сне,

ни наяву:

То греза памяти, то сон воспошинанья...

точников. Именно так оценил Добро- символизмом. В 1922 году символистлюбов и повесть Мея «Кириллыч», ствующий поэт Вл. Пяст выпустил отнеся ее автора к числу «таких со- «Изборник стихов» Мея, весьма тенчинителей, которым до народа и дела- денциозно «избранных». Пяст, между то никогда не было, и думушки-то о прочим, утверждал, что для пониманем в голову не приходило», но те- ния поэзни Мея необходимо проникперь, отчасти благодаря «духу време- нуться «идеями величия божия и ни», пришлось писать о народе, чер- благоговейным страхом перед святопая сведения о нем из фольклорных стыю создателя». Пяст обощел в своей трудов. Последние вследствие этого книге ту область творчества Мея, ко-| неожиданно «поднялись в цене», - торая, может быть, более всего имеет право на наше внимание.

Несомненной заслугой Мея являет- Мею принадлежат безукоризненные ся его перевод «Слова о полку Иго- переводы библейской «Песни песявившаяся своеобразной данью поэта до прав, кроме одного -- права по- ка свою жизнь. Исторические драмы Мея из эпохи современности. Мей много переводил Ивана Грозного написаны прекрас- из Байрона и Шиллера и еще больше ным языком и в свое время с усце- из Гейне и Беранже. Ряд стихотворехом шли на столичной сцене. Совре- ний переведен им из Шевченко, Миц- торый отрицал их, в котором они когда ее, как нечистую, по обычаю сание медвежьего праздника и со-

ний Л. Мея. К сожалению, Мей-пере- мя гражданской войны пошли в уважаемого всеми в колхозе удар- ма, им любима. Отсюда искренность, водчик представлен здесь недостаточ- партизанские полки, потому что ника, старого рыбака Ан Сенена. органичность всего его творчества. В стихах Мея встречаются строки, но полно. Из некоторых, переведен- знали, что красные несут им волю Старик-кореец Ан Сенен любит свой Простота композиции, четкость. шенного от практических целей. в вались не столько на реальном зна- звучащие прямо «по-блоковски». И ных им, поэтов приведено по одному- и радость. противоположность гражданской, по- нии народной жизни, сколько на доб- Блок и Брюсов интересовались Меем, по два стихотворения. некоторые же Последние главы повести говорят нее, жизнь без любимого труда для повести Фраермана близкими и до-

## Руставели в переводе П. Петренко

вой шкуре» состоит в наиболее пол- ставелевской строфы и применил осо- добно морю, должна скрыть реки в ном издании приблизительно из се- бую, обремененную внутренними риф- своем просторе и жертвовать влагой ми тысяч шестнадцатисложных строк, мами строфу, которая ни в коем слу- без конца разделенных на четверостишия с чае не пригодна для изложения проодинаковыми рифмовыми оконча- странных эпических произведений. ниями. До Руставели в грузинской литературе такая строфа не встречается, и поэтому ее можно назвать вучей..... Кроме причин, вытекаюруставелевской строфой. Вообще-то щих из версификационных затруднеона известна под именем шаири.

внает задержек, остановок, кадансов Аравию певучей страной. Вообще. внутри себя, если только в нем не слабый контроль логики, отсутствие передается отрывочная беседа. Язык строгости в подборе слов с точки зреего точен и лаконичен. Во вступле- ния их семантического значения явнин к своей поэме, рассуждая о ка- ляется настоящим злом всего этого рактере и видах поэтического твор- перевода чества, он отмечает, как особый привнак стихотворной речи, способность мует такие слова как «пышнокудвыражать пространные мысли вкрат- рой» и «чернокудрой». Даже во вре-

«Весь простор могучих мыслей заключает краткий стих; Тем прекрасна речь поэта, тем

отлична от иных». Из такого понимания роли поэти меского слова вытекает главная особенность стиля Руставели — его афористичность. Руставели любит раз- зом: мышлять о различных явлениях жизни и человеческого существования, делать заключения и обобщать свои мысли.

бы идущей в разрез с нею, следует указать на вторую отличительную черту творчества Руставели - на лиричность его стиля. Струя лиризма и патетичности, доходящей и лев, т. е. их родители. иногда до настоящей экзальтации ваполняет всю его поэму от начала до конца.

Вообще, трудно себе представить другого поэта, в творчестве которого интеллектуализм и эмоциональность так подчеркнуто и одновременно давали бы себя чувствовать, как это мы наблюдаем в поэме Руставели.

Особо следует отметить метафоричность стиля Руставели. Руставели такой же великий мастер метафоры. какими мастерами сравнения являются Данте и Пушкин. Развернутая метафора Руставели покрывает иногда целые строки поэмы, но бывают случаи, когда она затопляет всю строфу от начала до конца, и тогда не совсем легко бывает раскрыть ее вагримированное содержание.

Руставели исключительный мастер втиха. В чем ваключается его стихотворное мастерство? Главным обравом, в богатой оркестровке - аллитерациях, ассонансах, ввучных рифмах. Но, обращая огромное внимание на ввучание стиха, Руставели никогда не забывает, что в истинно гармоничных словосочетаниях базироваться на подборе слов с точки зрения их смысдового вначения.

Поэтому дело подлинного перевода Руставели на другой язык сопряжено в большими трудностями. Эти трудности могут быть преодолены только при наличии у переводчика крупного поэтического таланта, большого маму вдохновенному труду.

На русский язык отрывки из Руставели стали переводить еще в первой половине прошлого века. Эти отрывки, переведенные малоизвестными переводчиками, печатались в гавете «Кавказ». Полный русский перевод поэмы был выполнен впервые известным поэтом К. Вальмонтом.

Постановление Центрального комитета партии Грузии, вынесенное в 1934 г. о праздновании 750-летнего юбилея Руставели, получив живейтий отклик во всем Советском Союве, вызвало целую волну попыток и стремлений перевести Руставели на изыки братских республик — украинский, армянский, тюркский, а также на русский язык.

Руставели, на мой взгляд, может перевести на русский язык только русский поэт, и притом крупно одаренный, располагающий всеми богатствами своей родной речи.

Такой переводчик нашелся в самом Тбилиси. Это был молодой, очень талантливый поэт Пантелеймон Петренко. Он с упорством и большим воодушевлением работал над переводом Руставели в течение двух лет, и когда ему для завершения своего труда оставалось работы меньше, чем на один месяц, погиб трагически - утонул в Куре.

Оставшиеся после него непереведенными последние 148 строфы поэмы перевел известный переводчик грузинских поэтов Борис Брик. Совместно с ним же была проделана окончательная редакция перевода.

Преимущества перевода Петренко очевидны при сравнении его с переводом Бальмонта, не говоря уже о других, еще менее удачных перево-

Бальмонт не смог справиться со ваятой на себя задачей. Он не только далеко отходит от оригинала, его перевод просто слаб в отношении стихотворного мастерства и страдает большими стилистическими погреш-HOCTAMH.

Поэма Руставели «Витязь в тигро- Он отказался от оригинальной ру- разность: выходит, что Тинатин, по-

Переводчик осекся на первой же строчке рассказа «Был в Аравии пений, у Бальмента не могло быть дру-Стих Руставели стремителен. Он не гой причины для того, чтобы назвать превращает в реальную:

> Во второй строфе Бальмонт рифмена Кантемира подобные рифмы не могли считаться допустимыми.

> Первый афоризм Руставели, иносказательно говорящий о равенстве мужчины и женщины,-

«щенята льва — самец и самка равны между собой». Бальмонт передает следующим обра-

«Уж когда в нещере львята львица, лев вполне равных.

А если львята находятся не в пещере, а, например, в джунглях, тот-Наряду с этой особенностью, и как да они, значит, не равны между собой. Кроме этой несуразности здесь реводит так: получается еще иной смысл: выходит, что равны между собой не щенята, как у Руставели сказано, а львица

Разберем, как получились в переводе Бальмонта две афористические строфы первой главы, очень популярные в Грузии. Возводя свою дочь на престол, престарелый Ростеван так наставляет ее:

«Подобно тому, как солнце одинаково освещает розы и навоз, пусть и тебе не надоест милость к большим и малым. Щедрый привяжет отвязанного (т. е. одичавшего). Даруй щедро: воды в моря притекают H H3 HHX Me BUTCKADT). Эту строфу Петренко излагает почти буквально:

Солице розам и навозу шлет равно дары лучей: Ты большим и малым так же царской ласки не жалей.

Так отвязанных привяжешь мощной щедростью своей. Воды снова притекают, вытекая из морей. У Бальмонта:

Будь открытой милосердью. Будь как бы щедротной тварью. Знай, что доброму усердью

подчиняются сердца. Свяжет вольных -- свет во взоре. Будь такою же, как море: Реки скрыв в своем просторе, влагу жертвуй без конца.

фе у Бальмонта обесцвечена, мысли точки зрения стихотворного мастерлель с солнцем, заполняющая первую риала. половину строфы, опущена, а сравв обычную для этого перевода несу- Руставели.

бейшими расхождениями с оригиналом. В одном месте, например, Руста-

норы извлечь вмею». Эту отвлеченную змею Бальмонт ский

«И вмея, оцепененье сбросив, смот-

рит из норы». Читатель совершенно не может понять, какое отношение имеет к данному контексту змея и почему она смотрит из норы. Иногда же, наоборот, Бальмонт вдруг щегольнет, котя какого-нибудь выражения Руставе- Шота Руставели. ли, что опять-таки вредит художе-

Например, Руставели говорит: плода».

Бальмонт переводит: «Коль любовь подещевела — то сущеные плоды».

Это не может быть понятно для русского читателя, ибо в северных странах сушеный плод далеко не считается выразителем особенной дешевизны. Петренко эту строчку пе-

«Красота утратит прелесть, если будет всем дана».

Главным элом перевода Бальмонта все же нужно считать его отрывочный, телеграфный стиль, соверпіснно не свойственный не только Руставели, но вообще эпической поэ-Отсюда - затруднительность, которую испытывает читатель при его чтении, и туманность в изложении рассказа, за которым нельзя проследить без особого, утомительного напряжения внимания.

Стихи Руставели, как уже было отмечено выше, текут плавно; он закругляет фразы, иногда целую строфу пишет одним дуком. Петренко вполне сохраняет этот характер руставелевского стиха. Вот пример периодического построения строфы, как одной фразы, в переводе Петренко, полностью напоминающем оригинал:

ною судьбой, Если в странствии безвестном припаду к земле сырой, Путник в саван не одетый, не оплаканный родней,-Пожалей меня, властитель,

«Если буду я погублен беспощад-

всепрощающе-благой». Перевод Петренко по силе и точности поэтического воссоздания оригивала безусловно является лучшим. Русская литература имеет великие традиции не только в области оригинальной, но и переводной поэзии, и, несмотря на это, перевод Петренко Образность Руставели в этой стро- вносит в нее нечто ценное даже с разжижжены, великоленная парал- ства и богатства лексического мате-

Этот перевод окажет большую услунение царской щедрости с притоком гу в деле ознакомления братских ресстерства и способности в длительно- и расходом воды в море превращена публик Союза с гениальной поэмой

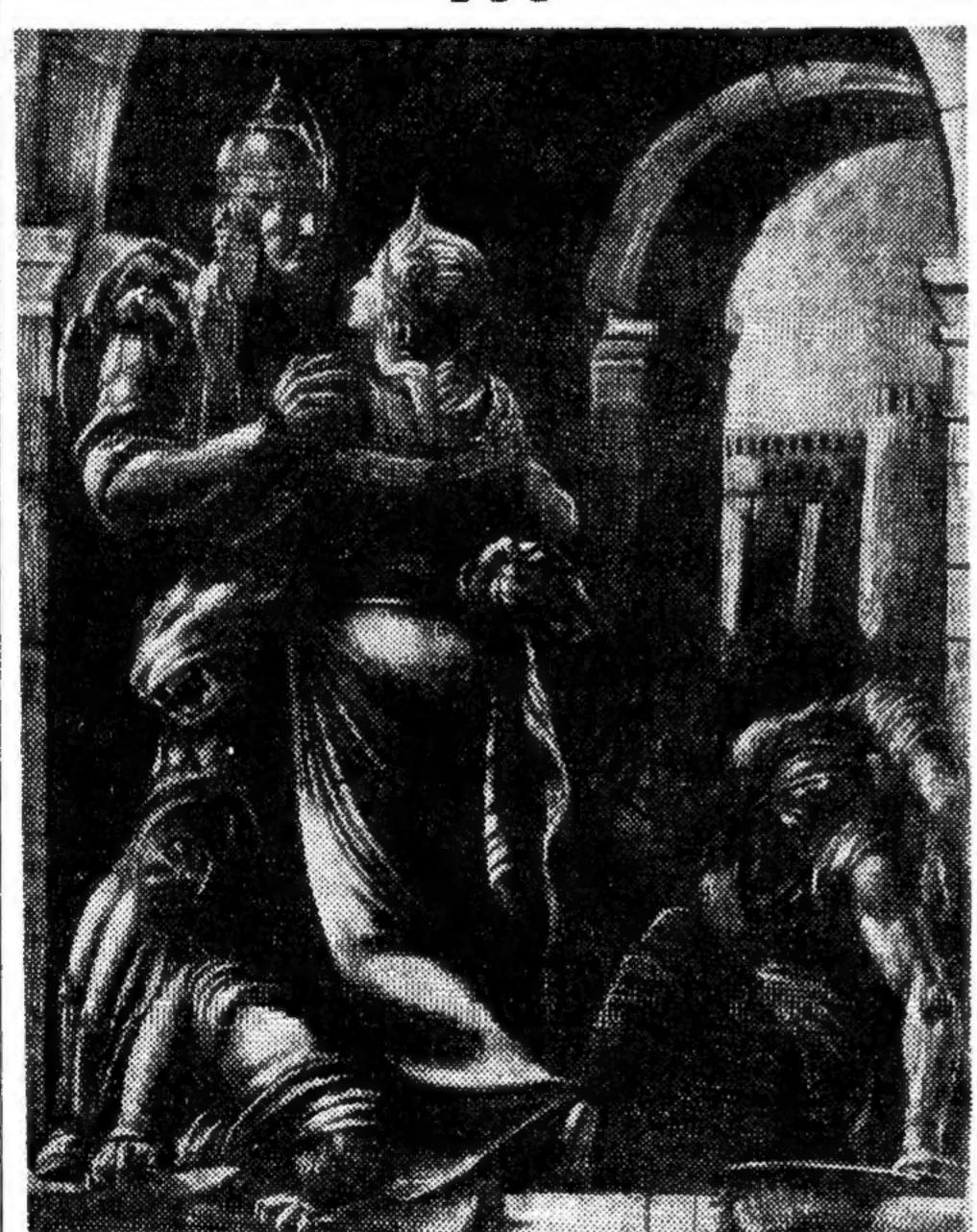


Иллюстрация С. Кобупадзе к поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».

#### РУССКИЕ ПЕРЕВОДЧИКИ **PYCTABEJIN**

Творчество гениального грузинского поэта Руставели начинает все больше привлекать внимание русских переводчиков.

Бальмонт, как известно, соткрыл» Руставели русской литературе, и в этом положительная роль бальмонтовского перевода, несмотря на то, что он очень далек от совершенства. «Красной нови» печатается перевод Перевод Бальмонта испещрен гру- поэмы, сделанный грузинским поэтом дений, несомненно заслуживающих Цагарели. В журнале «Пионер» № 4 серьезного внимания (об этом скажем помещены первые главы «Витязя» ниже), большинство — слабые литев переводе и обработке Н. Заболоцко- ратурные опыты. Это добродетельные «Можно речью сладкозвучной на го. Приступает к работе над переводом рассказы, непременно с корошим кон- море». замечательной поэмы II. Антоколь- цом. Можно подумать, что авторам

.Почти вакончил перевод «Витязя в тигровой шкуре» Петренко, поэт, жизнь которого рано оборвалась в возрасте 27 лет, имя которого инчего как будто не говорит русскому читателю. Но именно ему обязан будет этот читатель наибольшим приближением к жемчужине мировой поэочень редко, дословным переводом зин, какой является произведение

На этот счет не было никаких расственному восприятию оригиналакождений между теми, кто участвовал в обсуждении перевода Петренко «Если красота подешевеет, то на заседанни секретарната ССП под она будет стоить дешевле сушеного председательством Вс. Иванова.

Крупный знаток Руставели и переводчик поэт Чичипадзе, И. Сельвинский, Г. Шенгели, Б. Брик, писатель Шалва Сослани, ответственный секретарь ССП Грузни т. Жгенти и др. единодушно отметили высокое качество перевода Петренко, проявившего себя в этой работе, как человен недюжинного дарования. Особенный интерес представляли

выступления И. Сельвинского Г. Шенгели. Только такие выступления и могут придать творческим об- своей бодростью: сужденням подлинно деловой карак-

Сельвинский и Шенгели не судили «на слух». Они хорошо проштудировали перевод Петренко, и это дало им возможность выступить не только с общей карактеристикой работы Петренко, но и с конкретными указаниями на шероховатости и недостатки, подлежащие устранению.

Строка за строкой приводили они примеры нарушения общего стиля ся. А потом ребенок выздоравливает, говорят о себе. Пройдена какая-то перевода, отдельных срывов в «баль» и все кончается к общему благополу- грань». монтизмы», увлечения арханзмами, а чию. Нам могут сказать, что на эту нногда и явных отступлений от за- тему мог быть, однако, написан хороконов русской речи.

Врику, дорабатывающему сейчас в хороших рассказах читатель почеперевод Петренко под редакцией Чи- му-то не узнает с первых же строк, чинадзе, все эти указания несомнен- что будет дальше, в хороших расскано окажут помощь.

ренко, при всех недостатках перево- шенному критику «выявить» идею да, сумел воспроизвести величествен- рассказа. «Маневры, полк, в котором сумел передать ее эмопнональную на- ное, основное. Сын, болезнь его сыщенность и философское звучание. Это значительно выше того, что уда- весть и долг, это — жизнь. Можем ли лось сделать Бальмонту.

Последнему оказался не по плечу нимать к сердцу личные беды? .. грандиозный эпический размах Руставели и поэтому он гримировал гения грузинской поэзии под свой бальмонтовский стиль.

На одном из ближайших заседаний секретариата будет обсужден перевод «Витяая в тигровой шкуре», принадлежащий Цагарели. певшне поражение (какая материали-

#### **Г**ОДГОТОВКО к юбилею Руставели

7 июня под председательством т. Лахути состоялось заседание ру- сдолг и личные переживания» полуставелевской юбилейной комиссии. Секретарь комиссии т. В. Гольцев рой здесь и не пахнет. в своем информационном сообщении подчеркнул, что последнее время московская общественность проявляет к творчеству Руставели огромный ин-

Многие учебные заведения, предприятия и библиотеки обращаются в юбилейную комиссию писателей ворит от своего собственного имени. просьбой организовать доклады жизни и творчестве гениального поэта

К сожалению, у комиссии нет докладчиков, хорошо знающих жизнь творчество Руставели.

Решено поэтому пригласить из Тонлиси видных грузинских литературоведов, что отнюдь не снимает с комиссии обязанности подготовить и своих докладчиков. Московские поэты, за исключением тим, это слово «глупо», - автор не

П. Антокольского, до сих пор недостаточно активно работают в руставелевской комиссии. Комиссия ССП СССР договорилась

с Наркоматом связи о выпуске юбилейных марок с изображением великого поэта.

Изогия обещает выпустить массовым изданием портреты Руставели. Решено обратиться в Наркомпрос ( письмом об учреждении в высших учебных заведениях стипендий имени

Шота Руставели. 15 июня состоится расширенное больше наивинчает: героиня или сам заседание юбилейной комиссии ССП автор. совместно с бюро секции поэтов для обсуждения дальнейших мероприя-

тий по подготовке к юбилею Руста-

Каждый камень грустил, тихим светом дыша. Камин разных вемель своей историю.

кроме Колюшки, - ответил старик, -И увидел я вдруг: камень ты девушка хорошая. - близкий, родной, Следует трогательно-надуманная

Я увидел его, камень нашей страны, В этом строгом строю делегатом он

У Наташи на глазах стояли слезы». принимала боевое крещение».

Нет, здесь уже дело не в наивности Он его хорония. И росу источал, геронии, а в гимназически-смещной сентиментальности самого автора. Словно слезы страны над Но самое «любонытное» адесь великим вождем!

боль и печаль. (Перевод П. Звягинцевой). таша, указывая на густую толцу внинес сегодня какой-пибудь подарок Октябрю... А мне хотелось бы прине-

В настоящее время Гегам Сарьяп работает над поэмой о переконской Іремии не по заслугам

А. КОТЛЯР

- А ты принеси Октябрю внука, - ] пошутил старик. — Это женское дело! — Как внука? — удивилась Наташа и Перед нами сборник рассказов, сейчас же засменлась. - Ах! Цонипремированных и рекомендованных маю! Ведь мон дети будут внуками Октября. Сколько же жне надо будет нх иметь? (1?). А наверное уже есть восемнадцатилетние матери и маленькие внуки Октября, - нежно закон-

Солнце спускалось в перламутровое

Так кончается расоказ. заранее было известно заглавие сбор-Как видим, заглавие сборника «Бодрость» — в действии!

к печати на конкурсе Гослитиздата.

ника — «Бодрость».

За исключением двух-трех произве-

Вот, например, рассказ Клейменова

«Разговор о судьбе» (3-я премия).

Двое ребят остаются ночью без взрос-

лых. В дом пробирается воришка. Де-

ти начинают «агитировать» его про-

мена фразой: «Гудели колокола».

попиа» о том, что у этого командира

И действительно все так и случает-

бенок, небольшое личное счастье, ос-

зация образа! - А. К.), шли мысли.

бунов, - только тогда становится

понятным, когда оно прикоснется к

журналистка отправляется на понски

«героя». Автор стремится передать

не замечая, что сам впадает в такой

- следствие сугубой писательской

приезде ведет журналистку прямо к

герою - своему отцу, старику камено-

головой? — глупо начала Наташа. —

упасть может, - ответил старик. И

- Расскажите! - попросила Ната-

- Никому я еще не рассказывал,

«Старик опять замолчал.

ляем читателю судить о том, кто здесь ное желание.

Дорожный спутник немедленно по

Способность героя рассказа плоско

тебе, ваденет тебя».

неопытности.

щую, строил».

на. В жизни так не бывает.

все-таки поедет на маневры.

Нет возможности остановиться под тяв воровства. Рассказ оканчивается робно на разборе всех рассказов.

сентиментальным апофеозом: вор ухо-Примерно на уровне рассмотреннодит, забрав мешок с вещами, но... го выше пишут Боков, Хорьков, Аль-Дети открывают дверь: «в свете на- берт, Бабаевский. Очень смешно чичинающегося дня темнел мешок вора. тать, хотя автор, очевидно, добивался бессмысленности Они втащили мешок в комнату и вы- другой читательской вмоции, про ужасу смерти. тряхнули содержимов. С оживлением весьма чувствительную дружбу коностали они перебирать вещи, радостно гона с его лошадью в рассказе Бокова. восклицая. Все было на месте: нехвя- Эту лошадь наш герой «гдадил нежтало только одного засаленного задач- но, как волосы любимой» и т. д. ника по арифметике». Такой расска- и т. д. Лошадь также ведет себя зик обычно оканчивался в былые вре- крайне жеманно.

«Прозектор Гельман» Ратушкого скорее растинутый литературный ре-Комическая конповка с «засален» ным задачником» могла быть пародипортаж; рассказа не подучилось. ей на небезызвестные в свое время то

Особо следует разобрать рассказ ли «пасхальные», то ли «рождествен-Ойзермана «У синего озера», получивские рассказы, но, увы, рассказ Клейменова написан всерьез и прельший вторую премию. У этого писатестил, очевидно, жюри и редакцию ля есть литературные данные. Но Читатель узнает из первых строк вания. рассказа Колесникова «Командир

«Ленька все играет, все кватает ме есть горячо любимый маленький сын, диатором по струнам; Ленька бледен ного). а командиру скоро предстоят манев- и молчалив. Чудно это и страшно неры, и сразу становится ясно, что бу- много ей. Настроение нарастает. Тре- ра партизана. Тарас Копыто — один дет дальше, заранее знаешь, что сын вожная безмятежность». заболеет, будет при смерти, а отец

непритязательность глубокое вначение слов, пауз. Они

«Грустный подходит к ней. Заговаривает первый. И проврачный этот ший рассказ, но в том-то и дело, что разговор, как молчание, значителен»

Ойзерман кочет показать нарастазах герои не занимаются дешевым ние чувства у двух молодых людей. И. Сельвинский считает, что Пет- резонерством, облегчающим неиску- Но он решает показать это непременно в «изысканных» тонах и составный строй поэмы Руставели, ее сол- много еще не готово, оставшаяся до ляет рассказ из фраз, подобных принечность, яркий восточный колорит, учения одиа неделя... - Да, это глав- веденным выше. Получаются им- лась земля»... «Закопали его под гопрессионистические разглагольствова. рой Машуком, где так пряно теперь ния вместо конкретизации образов. А пахнет чебрец, красуются тюльпаны в ущерб основному делу близко при- «социальный колорит» достигается и маки. Хмурится напротив того мевесьма непритязательными средства- ста Бештау, и в ясные дни вырисо-А вот размышления об умирающем ми: «С остервенением Ленька работа- вывается двугорбый Эльбрус, и чуребенке: «Чужое горе шло стороной, ет над способом использования полу. дится, сверкают под солнцем снега и не трогало. — Значит, все дело в том, чающегося железного купороса. При- ледники гарбувовым браслетом». что умирал твой, твой, Горбунов, реходят в цех заводские изобретатели, тавленное для себя? — Разрознен- корреспонденты ваводской газеты, еще не совсем самостоятельно. ными строями, - как войска, потер- инженеры.

> Скоро и озеро уничтожат совсем. Сделают герметически закрытую ван--Людское горе, говорил себе Горну. А Ленька тоскует...

> дохнул я, -- говорит он начальнику рассуждать в то время, как у него цеха, -- скучно мне без работы». умирает ребенок, прямо поразитель-

мастерскую. Его встречают, как ге-Добросовестное сочинение на тему роя». Таким образом из юноши с «изыс-

чилось, но художественной литератуканными» чувствами срочно сфабри-Рассказ Е. Рогозинской «Первый кован и «герой». герой» получил 3-ю премию. Молодая

мана отнюдь не способствуют художе- ся в руках не тех людей, которые моственной цельности его творчества. Гут помочь выявлению молодых танаивность мышления своей героини. Помнится, рассказ Ойзермана, напе- лантов и способных литераторов. Подчатанный в 1935 г. в «Красной нови», тверждает это и редакционное предиже примитив в тех случаях, когда го- был написан куда свежее и проще, чем этот «конкурсный» рассказ. Пре-Получается полное смещение планов мировать его не следовало.

«Как вы не бонтесь пилить так над | Апина.

Ведь камень может упасты». (Заме- реалистический рассказ о чищей, (рассказы. — А. Н.) отражают дейстрашной доле бедняка-крестьянина ствительность с различных сторон, собирается скрывать неумное поведе- до революции. Левченко для своего все вместе они говорят о стремлении ние героини). «Правильно, дочка, восьмистраничного рассказа взял по-своему подойти к жизни и в кутолько один мотив: мечту нищего, дожественных образах раскрыть кавдруг улыбнулся гордо и радостно»... обездоленного человека - поспать на кой-то ее уголок». Старик предлагает ей самой поши- подушке. В дом привозят жалкое лить камень. И затем, с полного одоб- приданое жены. Среди всякой руклярения автора, говорит: «Ну, теперь ди несколько подушек: «Одну ночь идем, ты сама пилила, ты жизнь мою Гусев провел счастливо, как никогда: он спал на подушках. И жизнь ему ры. Здесь уже автор отвечает за слова казалась такой мягкой, оранжевой, своего героя. Наивная журналистка с не было ни тревог, ни печалей. Он Альбректа, автор предисловия нишет: того момента, как она «сама пилила», будет теперь жить по-человечьи. Это «И самая смерть есть попросту (чего

А утром Марина сложила подушки «Герой» расписан автором под эта- на кровати, натянула на них новые, гораздо сложнее, — и в рассказе это кого сусального деда. Дед оказывает- хрустящие белые наволочки и совсем показано, - и вовсе не пужно навяся изобретателем машины: «Вот стоит недвусмысленно сказала, что если он, зывать начинающему писателю свое себе и пилит, -- сказал оп с гордо- Гусев, кочет жить, как все люди, собственное примитивное отношение стью. — А я ее сорок лет, прокляту- чисто, аккуратно, то пусть к подуш- к серьезным проблемам. кам и не притрагивается...>

Но то была лишь одна ночь.

ша, предчувствуя удивительную оригинальность, но он написан ис- свет своей художественной правдой, креино, правдиво.

«Краски» Лебрехта напоминают по теме известный рассказ «Жили-были» но тебе расскажу, потому очень уж Л. Андреева. Больничная обстановка, томительное ожидание смерти у одистория о том, как дед пзобрел маши- гих.

пые настроения главного персонажа: ство этого рассказа, как, впрочем, и «Маляр первые дии беспокойно под- многих других». Автору этого мало. Он решает по- ходил к окну, озабоченно разглядывести Наташу на могилу погибших вал небо и брезгливо жаловался всем героев. И прямо так и пишет: «Ната- в палате, что в такую погоду нельзя лошади, наспех перестранвающиеся ша сидела около суровой могилы и совсем работать - дождь смывает сы- воришки - все это никого не обмарую краску, словно он работал сей- нет. Советский читатель ищет в почас, и вот дождь его прогнад с людь. Ложительных героях те мужествен-

Простыми, точными словами Лебрехт умеет передать восприятие пейзажа героем: «Солние взошло утром горячее и сияло так, словно и не ухо-- Посмотрите, — прошентала На- дило, и не было сумрачной мути долгих ненастных дней. Все в палате еще интересное и полезное дело. Но если зу. - Наверное каждый из них при- спали, когда Василий Петрович встал, надел халат и подошел к окну.

Выло безоблачное голубое небо, и сти какой-нибудь удивительный поникаким малярам, даже самому Васикой чистоты колер».

Маляр болеет, сердится, мечтает о Подуманте всерьез о художествен-

Как жанровая картина, рассказ Лебректа несомненная удача. У него естя художественный такт, столь важный

для начинающего писателя. Но мы вправе серьезно и требовач тельно разговаривать с начинающим писателем, показавшим свое литеран

турное умение. Лебрект не избежал в нескольких местах подражаний. Например, в изображении психологии умирающего: «Василий Петрович молчал, и на лице у него было необычанное выражение удивления и глубокого внимания, словно все те маленькие события, мимо которых он проходил всегда, не вамечая, вдруг наполнились особым смыслом и значением».

В рассказе «Жили-были» Андреев подчинид все образы своего расскара характерной для него философии: существования,

Лебретт стремится разработать свою тему иначе. Однако, мысль рассказа недостаточно конкретизирована. Нам не совсем понятно, что котел скавать автор. Только то, что жил вот человек, а потом умер.

Все же рассказ показывает серьезные литературные данные Г. Леб-

По своей колоритности и свежести языка интересен рассказ Алина «Бес» сипие смерти» (кстати, название рассказа весьма безвкусно). Этот расскав этого еще недостаточно для премиро- почему-то получил лишь третью премию, в то время как вторую получили вещи гораздо менее вначительные. (Например Ойзермана и Ратуш-

Герой Алина - своеобразная фигуиз тех, кто шел за советскую власть, не понимая подлинного смысла большевистской революции. Это еще не оложившаяся стихийная натура.

Образ Тараса не нов в нашей литературе, но он все же описан Алиным. достаточно выразительно.

Алин часто пользуется сказовой речью, отчасти подражая Гоголю: «Легли на ковыльных степях дучшие люди отряда. Скатились чубатые головы. Пораскидали могучие руки по гнилым балкам и в спелой пшенице дружки-товарищи. Кровью пропита-

жини пишет свободно, сочно, вс

Итак результаты конкурса не столь Неожиданно заявляется отец: «От- обильны, как это может показаться на первый взгляд. В книгу включено 14 рассказов, но подавляющее большинство из них не заслужило преми-Ленька снова переходит в электро- рования и одобрения к печати. Премирование большинства авторов этого сборника может сбить с толку и их самих и других начинающих авто-

До сих пор (об этом не раз писала «Литературная газета») работа с мо-Манерничание и поверхность Ойзер- лодыми авторами очевидно находитсловие в сборнику «Бодрость».

Кроме произведения Лебрехта, другие два рассказа, наиболее интересные - Алина и Левченко - даже не упоминаются в предисловии. Зато подробно расписаны мнимые достоинства плохих рассказов Колеснико-Из всего сборника можно отметить ва, Бокова, Хорькова, Клейменова рассказы: Левченко, Лебректа и и др. Похвалы этого редакционного предисловия составлены по неслож-«Подушки» Левченко — хороший ным рецептам: «Но все вместе они

За такими общими банальными фравами предисловия теряется самая сущность художественной литерату-

Дальше, весьма упрощая рассказ должна все уразуметь. Предостав- было самое простое, самое обыкновен- стоит это «попросту»! - А. К.) незаконченные работы, есть расставание с тем, что важнее всего, - с трудом».

Нет, вовсе не «попросту», все это

Дальше следуют уже сметодологи-Рассказ не претендует на особую ческие открытия»: «Рассказ потряравнозначной жизненной правде».

И это подтверждается следующей фразой, еще более оригинальной: «Знание жизни, умение видеть и обобних, радость выздоровления у дру- щать ее, показ ее изнутри (ах это «изнутри». — А. К.), а не взглядом Хорошо показаны профессиональ- стороннего наблюдателя - вот каче-

> Сусальные герои, сентиментальные ные, подлинные чувства, которые присущи гражданину советской страны; читатель давно вырос, а издательства все еще продолжают пичкать его манной кашкой. Конкурс начинающих писателей-

на конкурсе премин и одобрения удостоиваются плохие произведения, оссли требования жюри слишком поналию Барабанову, не развести было та- жены, - такой конкурс не может иметь серьезного значения.

работе, — все это, за исключением ной литературе, о молодых писатечастностей. дано без нажима. без лях, о нашем читателе, товарищи ре-TOUTONER

В. КИРПОТИН

## Гегам Сарьян

Дарование Гегама Сарьяна своеоб- нежными своими словами он воспеуворами искусно сотканный ковер:

Как лазурь небес, душа моя ясна. Сердце - солнце, кроткий свет

надежд - луна... Мир мой — пестрый сад. Средь бездны его и круч И любовь я и мечты свои таю, -

говорит о себе поэт. И это как нельзя более правильно. Гегам Сарьян живет в Советской Армении. Он проникся содержанием ее новой, социалистической жизни, он разделил счастье своих советских сограждан - счастье свободной жизни без хозяев и господ, счастье соци-

ализма, культуры, духовного роста.

разно и оригинально. Он вырос в вает рождение нового человека и до-Иране, он воспитался как поэт под стижения социалистического строивлиянием иранской и армянской тельства, достигая большого ноэтичеклассической поэзии. По характеру ского эффекта. Русскому читателю своего творчества он лирик, с тихим корошо известно стихотворение Сарьи нежным голосом, глаз его воспри- яна «Гюльханда» в переводе Антонимает мир, как богатый красками и кольского. Веками росли персиянкипрасавицы в затворничестве и отрещенности от жизни, чтобы попасть в условия полуживотного гаремного существования:

Персиянка, в неге вертограда, В розах знаменитый твой Шираз. Уст благоухапне - отрада, Томен блеск миндалевидных глаз. Черные янтарные зрачки, Тушью проведенные, легки... Ты в гаремы попадала рано, Изнывала с ночи до зари...

История повернулась, Ереван стал столицей советской республики, жертвы жесточайшей азнатской экспло-В опигинальные формы своего сти- атации стали равноправными гражта Сарьян вложил новое, социалисти- данами трудовой республики. Снова ческое содержание. Цветными и родилась и выросла в семье пранцев

тружеников красавица-девушка, но не повториться уже старой ее судь-

Пыль веков отвеяна веками. Без чадры, кротка и молода, Черными янтарными врачками Смотрит комсомолка Гюльханда. Поколенья гибли и пылили В караванах хана и купца, Чтобы на горбах свежее лилий Цвел бы сумрак этого лица. Вот о чем и петь мне без умолку,

Слышишь, персиянка-комсомолка,

Не кончая песни никогда.

Жизнь моя, товарищ Гюльханда! Сарьян гордится своей советской родиной, и какие же свежие, оригинальные и впечатляющие лирические строки находит он для выражения своей гордости. Сарьян — у мавзолея Ленина, учителя и отпа освобожденных народов. Душа его полна скорбью, и вдруг он узнал среди кампей, нз которых сложен мавзолей, камень, присланный его родиной, Советской Широко на белый свет открылись Арменией. Так рождаются замечательные строки «Депегата», несни Брови, будто ласточкины крылья, скорби и песни гордости человека, хранящего нерушимо вместе со сво- жая и необходимая страница в кни-

> И высокой тоской волновалась Каждый камень сиял здесь такой чистотой,

ветского Союза ленинское наследство:

Я задумчив стоял пред гробницей

дружной семьей Окружали вождя, что прославил наш век.

На меня поглядел, как глядит

Были камия глаза умиленья Влагодарность страны он без слов Камень родины был мне наощупь

Он к гробнице принес нашу

Творчество Гегама Сарьяна — свены народом и другими народами Со- ге поэзии Советской Армении.

эпопес. Книга стихов Гегама Сарья- рассказов. Госуд. изд. «Худож. п-ра», на в переводе русских советских поэ- 1937, 240 стр., 10.000 эмз., 4 луб. тов вышла в Гослитиздате. Редантор Н. Белиина.

«Бодрость». Сборник конкурсных

дарок, лучше, чем у всех.

К столетию со дня рождения (27 мая 1837 г. — 8 июня 1937 г.)

## Неизвестная статья художника И. Н. Крамского

ков» представляет исключительно первый из русских художников-реа- вобождают человека... большой интерес. Написанная Крам- листов, ставит насущнейший вопрос ским в 1878 г. под исевдонимом о порочности рассказа в картине и о встречаем тип, резюмирующий це-«Профан», она уже в гранках была необходимости замены его художест- лую область труда; один из блестявапрещена цензурой к печати.

Крамской поставил ряд существен- тельную рутину». нейших проблем, не потерявших и в наше время своей актуальности и

врителя».

Для того, чтобы настроение художника захватило зрителя, необходимо ной газете» с сокращениями. его выразить в подлинно реалисти-

Запрещение было вызвано блестя. Искусство только тогда и живо, эпохи. щим описанием «Кочегара» — Яро- только тогда и могущественно, когда но, «раз потеряв живые корни в дей-

Статья Крамского, дошедшая до нас це г. Репина. в гранках, хранилась в семейном ар-Художник не имеет права быть новича. Копия статьи была любезно кую фигуру в одежде диакона, т. е. равнодушным. Необходимо, чтобы он им мне предоставлена этой зимой. В в подряснике, в цветном поясе и в «сам в сильной степени был проник» настоящее время гранки приобрете- Характерном для духовного звания пут чувством, которое так беспокомт ны Государственным литературным длинном пальто с широкими рукава-

Статья публикуется в «Литератур-

#### Шестая передвижная выставка в доме Общества поощрения художников

Чьи лавры не дают мне покоя? - Репина, Ярошенки, Куинджи...

местой передвижной выставки. еще не надоело, как кватает еще энер. и не могу отыскать предмета. Ва, да тии на всю эту комедию, какое молоч. | это «кочегар»—вот кто твой крединое младенчество, какой запас аппе- тор, вот у кого ты в неоплатном долтита к жизни, если даже пряничный гу: всем твоим общественным преимугусар может еще казаться настоящим | ществом ты пользуещься в долг... живым кавалеристом!...

что-то укололо — позвольте, что это в руки: и не люблю этого неравноrance?!...

стоит черный кочегар; совсем как ному призраку, что я его вовсе куда валят каменный уголь, стоит ногам... оваренный красным сиянием раскаленного жерла фабричной печи.

вто так уже полагается по штату, что- шею картиною! бы при железной топке приставлен

светлые, неуместные белки глаз-

напитанной зловредной вонью машкиного масла, насыщенной миллиардакаменного угля, -- о, для этого необходимо заказать себе исполинский грудной ящик, с громадными мехами легких. Руки-о, поверьте, если бы вас засадили на десятки лет к этой вияющей исполинской печи, если бы все ваще времяпровождение состояло бы в том, что вы, захватив тяжелою железною лопатой каменный уголь, перекладывали бы его ежелневно по нескольку десятков пудов из склада за решеткой в топку и в виде особого бенефиса имели бы еще приятное право от времени до времени мешать в раскаленной печи тяжелой железной кочергой, - поверьте, ваши руки, нежные и изящные, превратились бы в эти красные, жилистые, как уэловатые канаты, мясные рычаги с клещами на концах,

Однако, вполне убедившись, что стоящий перед вами суб'ект по своему складу есть образцовое воплощение того каторжного труда, на который обрекла его судьба,--вы подымаете ваши глаза к тому месту, где у обыкновенных людей должна быть голова... Какое открытие!..

в виде человеческой пятерии!...

...Настоящая человеческая голова, мело того, она смотрит на вас мыслящим взором, в этом взоре глубокий покой, глубокая примиренность с судьбою. О, уж это слишком, моя совесть зашевелилась от этого взора... Уйдем, уедем!.. Я бегу вон, я опять

развлекся... ...И вдруг проклятая намять делает непристойное сравнение: «а тому... кочегару... должно быть не ахти как сладко на свете... > Скорее на улицу, вот пестрая толпа, вот солнце сияет с весеннего неба, смотрите как запружен Невский, какая это смеющаяся и беззаботная толпа, как спешит каждый на свежий воздух, чтобы прополоскать легкие... «А кочегар...» снова

укалывает меня память... Я сижу в приятельской компании, ва столом у Пивато, ") мы сыты и даже первые приступы похмелья от

• Петербургский ресторан.

венным образом.

шенко и «Протодънкона» — Репи- оно глубоко корнями уходит в жизнь. два. На примере этих двух холстов ствительности, превращается в губи-

музеем в Москве.

Ольга ГУРЕВИЧ.

(1878 г.)

классического Кьянти заставляют нас перейти с горячего и серьезного спо-Оригинальный триумвират и ориги- ра о том, правы ли Австрия и Англия нальные произведения триумвиров в своих возражениях против будущего устройства Болгарии, к более Подавленный массою пережитых веселым, более теплым и соблазнихудожественных впечатлений, уста- тельным сюжетам, как вдруг... в углу лый, пресыщенный и разочарован- комнаты, у камина со щинцами мельный, я равнодушно иду среди пест- кает передо мною кроткая умирорых холстов, волотых и сусальных творенная фигура кочегара... У меня рам, черных коленкоровых занавесок не было долгов, а тут мне все кажети невольно говорю про себя: «как это ся, как будто я кому то задолжал и скучно, наконец! Всюду кто-то лома- не в состоянии возвратить моего долется, выкидывает фарс за фарсом. ни- га. Я перерывал в моей памяти все тересничает и кокетничает; как это случан, где это могло бы случиться

Однаво, ведь втак чорт знает куда Однако, мне кто-то помешал, меня можно зайти!.. Нет, надо взять себя весия в душевном состоянии... Чтобы Передо мною со всей непринужден- вылечиться, я снова пошел на выставпостью и равнодушием к моей особе ку, чтобы доказать втому ничтожесть кочегар: с кочергою, ва ерошен- боюсь, что я уже ваял верх над своим ный, покрытый сажею, с засученны. чувством... Подхожу, и — снова этот ми рукавами, стоит себе, прислонив- примиренный взор среди глубокой клешни, кажется, созданы лишь для

ного произведения, которое ваволно- иу: наконец, низ торса превратился Я останавливаюсь, как вкопанный вало бы меня так глубоко. Я стал в исполниский раздувшийся резервумогу дать себе отчета, почему вдруг известного до сих пор г. Ярошенки и образновом порядке происходят все из сотни кочегаров, которых я пере- мже пришло в голову, в чем же тут процессы пищеварения, всасывания видал на белом свете и мимо которых вся суть, чем условлено действие од- и выделения...

Первое и существеннейшее условие, дение. был еще человек-машина, которая во- конечно, должно заключаться в том, время подкладывала бы дрова, во- что художник сам в сильной степени конэ Репина есть великолепный гран- внимание обращается к отдельным время мешала бы черной кочергой в был проникнут чувством, которое так диозный почин со стороны метода, лицам, и тут вы открываете намеки искрящемся зеве печи, имела бы по- беспокоит зрителя; он писал свою есть решительная новость в русском на великолепнейшие типы. Вот, хоть Только ли создатели музыки, компо- либретто. крытую сажею фигуру и лицо, с ко- картину с глубоким убеждением. народном искусстве; этими двумя ти- бы этот человек иностранного происторого инегда так страшно глядят Второе, не менее важное условие: ху- пами камертон русского искусства дождения с сигарой во рту и шляпой дожник не мешает мне воспринять поднят в такой степени, что все ос- набекрень, просовывающийся спра-Г. Ярошенко взял меня за плечи и это чувство, так как оно воспроизведе- тальные фигурные картины настоя- ва к телеграмме, больной бледно-зепоставил, приковал перед одним из но в формах, в реальном существова- щей передвижной выставки весьма и леный мужик с топором, окутанный этих непризнанных мною существ... нин которых я не могу усомниться весьма побледнели.

«Шествя передвижная выставка в до- не могу усомниться ии на минуту». Требовательностью к себе, к своему ме Общества поощрения художни- В предлагаемой статье Крамской, ремеслу, поднимают и внутренно ос-

В «Кочегаре» г. Ярошенка щих исторических портретов нашей

Но на выставке таких портретов

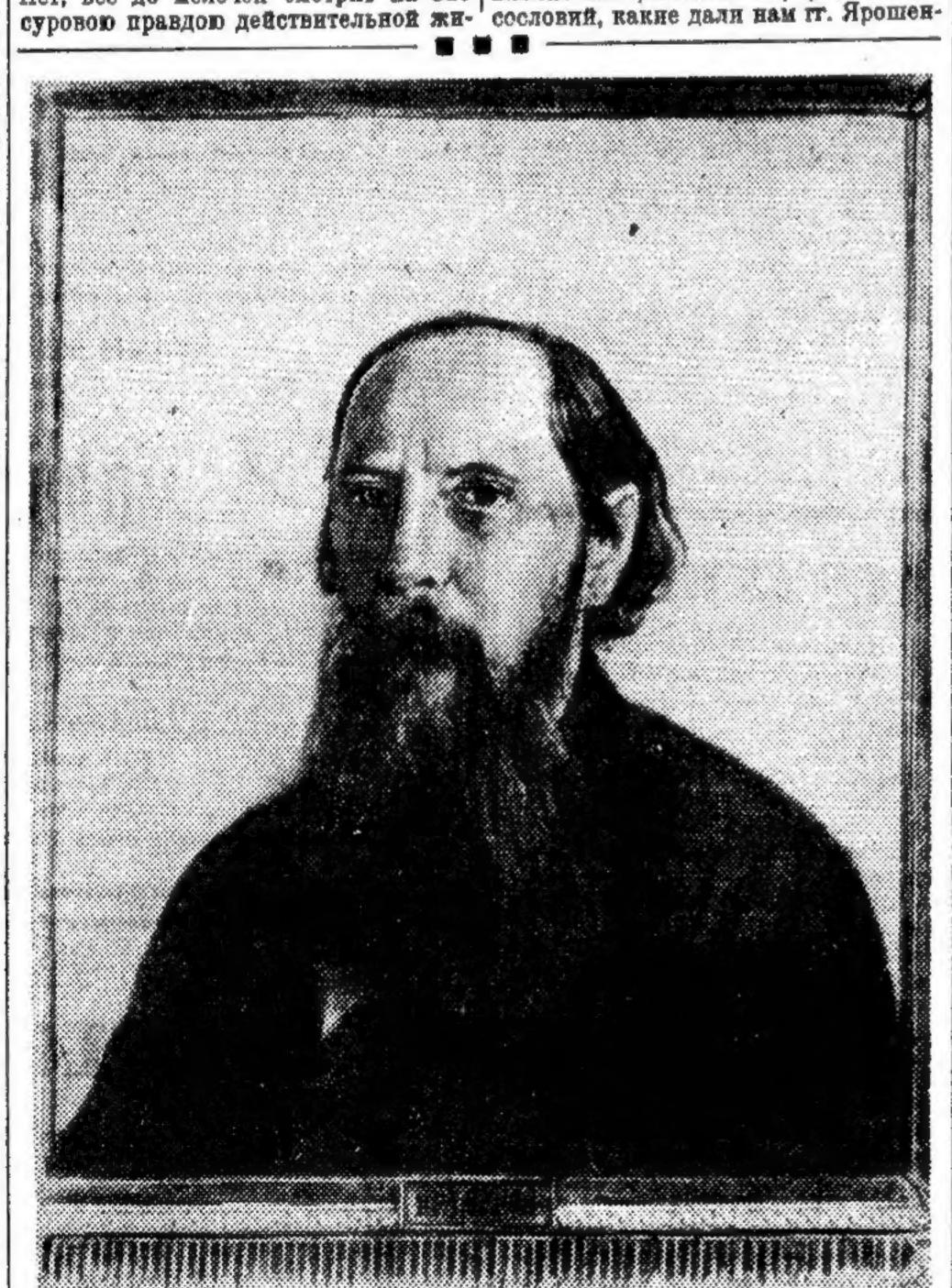
Ожирелое тунеядство, прикрывающееся стихарем, точно так же нашло своего грандиозного портретиста в ли-

Представьте себе громадную (больхиве сына Крамского-Анатолия Ива- ше обыкновенной натуры) человечесми, с большим откидным воротником. В этой фигуре, видной из-за золотой рамы повыше колев, главную массу, центр всего существования, составляет общирное чрево, препоясанное пестрым широким гарусным поясом; на это чрево положена огромная влешня, то бишь, рука с растопыренными перстами, другая рука, левая, поконтся на высоком камышевом во всю ширь и вы будете поражены посохе с серебряным набалдашинвом; выше, над чревом, исполинский пищеприем в виде толстого мясистого лица, с круглым, как картофель, загорелым носом, с великолепными соболиными налучинами бро. териалом для ваших эстетических повей над блестящими масляными глазами темнокарей масти, с жирными щеками, покрытыми багровыми подтеками, с чувственными толстыми губами, из которых нижняя, вечно пьяная, рисуется великолепным малиновым пятном под свесившимися вниз седыми желтоватыми усами; мясистое лицо, в виде колоссальной румяной вратится перед вами этот тип!... груши, хвостом кверху, снизу обрамлено исполинской седой бородой лонатой, сверку прикрытой скуфьей. когда-то новою и, может быть, не лишенною изящества, но теперь уже слегка распоровшеюся по швам закапанною воском. Эта исполинская фигура с цветистым лицом, с черным чревом, рисуется на волотистом фоне, на котором смутными пятнами мерцают кресты и огоньки свечей, рисуется как фигура какого-то человекообразного животного, все части которого годами долгой практики приспособились, как не надо лучше, к тельную рутину... Но, кажется нельзя чески выразить эти замечательные настоящему своему назначению: лик, когда-то должно быть красивый, ожи-

Я давно уже не видал художествен- вать то и другое в жевальную маши-

величаниее кудожественное произве- колит событие.

.... Чтобы дышать в этой страшной ин на минуту, которым я абсолютно Я склонен думать, что этими двумя мещанин (в первой картине). Во втоатмосфере, жаром в 50° по Реомюру, верю. Я вглядываюсь в картину, не- типами может открыться целая новая рой — седой купец, указующий перльзя ли подо что-либо подкопаться, задача в русском искусстве. По край- стом на место в газете: мелкий прине солгал ли где-нибудь художник? ней мере, глядя на великолепные, казный, читающий указанное место, ми микроскопических пылинок, ка- Нет. все до мелочей смотрит на вас вполне исторические портреты двух нажившийся жуир, подходящий к



Саптыков-Щедрин — портрет работы худ. Крамского

Среди литературного наследия ческой форме, т. е. «В формах, в зни... Браво! Встречи с глубоким убе- ко и Репий, у зрителя является сильИ. Н. Крамского предлагаемая статья реальном существовании которых я ждением и с серьезною, беспощадною нейшее желание видеть и полную портретную галлерею нашего современного общества, воспроизведенную столь же монументально. Наш жанр до сих пор слишком сильно вдавался в литературу, слишком много и усердно рассказывал и весьма слабо представлял. Как новичок, только что допущенный в общество в качестве равноправного члена, он сам как то сконфузился: ограничивался маленькими размерами, маленькими типиками, выраженьицами, изо всех сил стараясь заинтересовать, позабавить или ваволновать рассказцем. Конец этому направлению!.. Этот конец обозначился с появлением «Бурлаков», где простые типы современной живни, при том самого непризнанного социального положения, по мнению одних - подонков общества, по мнению других - корней того же общества, были вэлелеяны и воспроизведены с такою любовью, с такою серьезностью и благоговением, как будто бы дело шло о типах самой высокой

религиозной легенды. Сбросьте только слепую повязку укоренившихся предрассудков, откройте ваши глаза несметным богатством эстетического в жизни и в природе. Простой, мелкий штришок, которым вы прежде пользовались снисходительно, с некоторым даже пренебрежением, как мастроек, окажется столь грандиозным. столь бесконечно законченным и совершенным, что вам станет просто совестно и стыдно и вас будет смущать уже не мелкота взятого вами штришка, типа из природы, но -сознание слабости ваших сил перед грандиозною задачею, в которую пре-

Но эстетическое предпочтение всегда стоит в кровной связи с действительными потребностями жизни, и чувствую, откуда закрадывается меня это предпочтение отдельного типа, глубоко и серьезно разработан- ждение этой мысли, сказал в сноей ного; целым сложным эстетическим комбинациям, целым картинам...

тин на этой же передвижной выстав - десятки картин, по своему драматизке, до какой степени могущественно му, по своей яркости не уступающих каждое общее движение и как оно, картинам из исторического прошлого раз потеряв живые корин в дейст- капиталистических стран. вительности, превращается в губи- только люди, которые сумели бы творнайти более красноречивого примера, по своему драматизму сюжеты». как деятельность одного из талантливейших между молодыми художни- М. И. Калинин делает знаменательками В. М. Васнецова.

шись к железной решетке в нише, нищеты связал меня по рукам и по того, чтобы, захватив порядочную пор- грамм», на «Празднование победы», ся в значительной степени общей, в цию с'едобного и питейного, заклады- какое чувство вынесете вы на этого особенности у нас, в Советском Сою-

Перед стеною с наклеенной телеграммой собралась кучка народа; блии смотрю и не могу оторваться и не всматриваться в эту картину мало ар, в котором неукоснительно и в жайший к телеграмме сухой и тощий мещанин читает ее должно быть по опер». складам, с перканием и препинанипроходил с полнейшей безучастно- ной фигуры, без всякой сколько-ин- Говорят, это не более, как портрет, ные лады Другая картина представ- молодыми советскими авторами. Эти стью, как проходят мимо парокод- будь занимательной обстановки, без этот «Протоднакон» г. Репина — я дяет подобный же сюжет: один чита- и об'ясняются успехи обоих театров Стамиильи, Зено, метаствано, которо- зыкального оформления, выражения ных и железнодорожных паровиков, всякого движения, спокойно стоящей рад этому верить; я весьма обрадовал- ет газету, возвестившую о победе, за последние годы в области создатруб, рельсов, вдруг один этот коче- красноватым пятном на черном фо- ся бы, если бы и «Кочегар» г. Яро- другие заняты вывешиванием флагов ния советской оперы и балета. Театгар г. Ярошенки мог приковать мое не, одной фигуры, которая вдруг шенка оказался только портретом! над бедненьким трактирчиком, с кра- ры начинают — правда, с большим внимание... Мне всегда казалось, что- оказывается целою, глубоко волную- Пора догадаться, что сама жизнь есть сной вывеской, перед которым проис- опозданием — понимать, что само-

«Кочегар» Ярошенки и «Протодна» действие и забываете о нем, а ваше на советской жизни. шарфом, барин в очках, читающий толие, в шляпе набекрень с изумительными глазами, окруженными целыми кулисами, красноречивыми свидетелями буйной жизни этого метеора; солдатик. держащий лестницу. это тип того сказочного солдата, который прослужил тридцать три года и выслужил два сухаря и две де-

> Все эти поразительные намеки, кошись драгоценных типов вскользы потому, что вся его энергия была потрачена на соединение этих типов в одно действие, действие, которое гроша не стоит сравнительно с богатством жизии, скользящей в от тельных головах... Что же это такое?!.. Ведь это значит -- благословение родительское продавать за чечевичную похлебку, найти жемчужное зерно, и, не поняв и не оценив его, бросить его в мусорную кучу!.. Ла дай себе г. Васнепов трут употребить свою энергию на разработку одного на брошенных им типов, сведи он всю обстановку на этот тип, как его дальнейшее пояснение, и он произвел бы нечто чрез-

пор он не делал. Мы уже выросли из воры. этих намеков, мы не постоянно вель знать, то знать основательно и вот лаиных драмоделов и режиссеров, дях нашей действительности?

ПРОФАН

## «Западный сборник»

XVIII-XIX столетий.

С. Мокульского (Французский власси- Академии наук СССР.

наук СССР подготовил сборник ста- чения Мольера). Л. Пумпянского юным зрителем. литературные стили и течения кенбаума (Толстой и Поль де Кок)



В Государственном Академическом Большом театре СССР состоялся торжественный митинг по случаю награждения советским правительством выдающихся деятелей русского оперного искусства. На снимке: в президнуме митинга. В нервом ряду (справа налево) народные артисты СССР Н. А. Обухова, А. В. Не-(Союзфото). жданова, К. Г. Держинская и др.

г. поляновский

## Оперная драматургия

Товарищ Сталин в беседе с композитором Дзержинским и дирижером С. А. Самосудом предельно исно и четко сформулировал задачи советского оперного искусства - создание советской музыкальной класси-

Вручая ордена впатным людям Большого ордена Ленина театра, М. И. Калинин, как бы в подтверпоздравительной речи: «Наша современная жизнь и наше недавнее ... Посмотрите на целый ряд кар- прошлое дают возможность написать

Несколько ранее в своей речи ное указание: «Работа Большого те-Посмотрите на его «Чтение теле- атра и рабочих-композиторов являетзе. Поэтому я считаю, что оперный коллектив должен толкать наших композиторов на творчество, на создание новых полноценных советских

Большой театр, ленинградский Маем, а остальные слушают его на раз- лый оперный театр ведут работу с устранение от создания нового ре-В одну секунду скватываете вы пертуара выключает театры из тем-

> опер. балетов. Кто же эти авторы? зиторы, или, в неменьшей степени. также драматурги-либреттисты?

Нельзя не считаться с тем фактом, что успек, скажем, оперы Дзержинского «Тихий Дон» есть успех не только удачной музыки, правдиво описывающей действие и состояние определяющих это действие лиц, но в значительной мере и удача оперного либретто, сделанного по одноименному роману Шолохова талантливым либреттистом, братом компо-

Дона» драматургически крепко увя- либретто. зано. Правдивый, сочный, живой язык, умелая лепка образов, заимствованных из реалистического романа Шолохова, властно диктовали кудожнику-композитору свои торыми художник пренебрег, коснув. Народность сюжета, языка, глубокое щем большинстве своем на первоанание правды казачьей жизни до классном литературном материале. Чувств и действий длинными хорореволюции, в период войны, в начале Пушкинская поэзия была гигантским выми рассуждениями весьма реальреволюции, — все то, что делает ро- химическим реактивом для чистого на. мап Шолохова высоким художествен- золота музыки Глинки, Даргомыжсконым произведением, были отправны- го, Мусоргского, Чайковского, Рим- виторами, дирижерами, наконец, ми точками и в творчестве компози- ского-Корсакова. Композиторы опери- за либреттистами (Брик, Брагии,

> зафиксировать внимание советской же часто безвкусные вирши стихосла- чать неудачи оперных драматургов, литературной общественности на важ- гателей-либреттистов. Однако, на- но и помогать им создавать наиболее ности работы соавтора композитора- сколько выиграли бы эти чудесней- совершенные либретто для советской либреттиста. Не секрет, что многие — шие оперы, если б драматическую ос- классической оперы ближайшего буи советские, и классические --- оперы нову ик, на фундаменте классиче- дущего.

В порядке постановки вопроса

терили и териот немало от недостат ков либретто.

Серьезные драматурги, давшие советской сцене корошне пьесы, явно недооцепивают работу над созданием либретто. Попробуйте заказать крупному, выявившему себя писателю, драматургу либретто, - ответ будет вежливый, но решительный и... отрицательный.

Нет еще понимания огромной кудожественно-формирующей оперу роли либреттиста-драматурга.

Вот имена художников-либреттистов, сыгравших если не решающую, то весьма заметную роль в создании длиннейшего ряда лучших опер, с момента рождения оперы, как нового вида музыкально-сценического пред-

содействовал возникновению оперы ненной правде - Глюка - вспоми. советских композиторов. нается драматург Кальсабиджи. Скриб. — оплот большой парижской тургам-либреттистам. оперы, предел мечтаний многих ком позиторов, к которому стремился попасть,-но так и не добился его,молодой Вагнер! Отчаявшись найти Театры начали работу с авторами доступ к лучшим либреттистам, композиторы нередко сами брались за

Большинство терпело неудачи от подобного соединения в одном лице музыканта и драматурга. Сколько опер погибло от неудачных либретто, закономерно воздействующих на музыку! Здесь, на этом мрачном владбище, покоятся и многие оперы Россини, Шумана, Верди, Чайковского («Орлеанская дева», «Опричник»)... Несмотря на наличие отдельных исключительно талантливых либреттистов, основные их кадры были малокультурными, творчески не ваинтере-Мало тего, что либретто «Тихого сованными в судьбе опер на свои

> Гениальные создания русских ком позиторов базируются в подавляю-

ских произведений поэзии, разрабатывали подлинные художники оперные драматурги.

То, что было личным делом художника-композитора до Великой пролетарской революции, силой этой победоносной революции стало общественным делом. Оперный театр в советской стране любим миллионами.

Может ли при таких условиях существовать у нас традиционный в течение столетий вопрос о торможения оперы бездарными либретто, уродующими зачастую хрупкую ткань подлинно поэтических произведений?

Возникает целый ряд вопросов, подлежащих разработке и немедленному разрешению в связи с созданием оперных либретто.

Естественна тяга советских композиторов в монументальным, аппробированным, получившим одобрение масс литературным произведениям.

Ведь не случайно Дзержинский свою новую оперу построил на основе «Поднятой целины» Шолохова, Кабалевский с либреттистом Брагиным создал оперу по сюжету «Кола Первый оперный поэт Ринуччини Брюньон» Роллана, «Аристократы» Погодина вдохновляют нескольких Каччини на рубеже XVI и XVII ве- композиторов, Желобинский пишет ков. Рядом с гениальным Люлли сто- оперу на сюжет повести Горького ит имя его либреттиста Кино. Рядом «Мать». Все это и показательно и пос именем великого реформатора опе- учительно! Большие идеи, вложенры в сторону приближения ее к жиз. ные в эти произведения, вдохновляют

Но решающее слово в успеке муго современники сравнивали с Гоме- этих илей принадлежит не только ром и Эврипидом, а знаменитый композиторам, но и оперным драма-

> Было бы вамечательно, если б драматурги, писатели, об'единившись с композиторами на основе своих произведений, создавали бы либретто.

> Мало быть' даровитым поэтом или драматургом для того, чтоб написать корошее либретто, - надо познать, изучить несомненную специфику оперного либретто. Надо, например, внать недочеты либретто Метаставно, не умевшего драматическую кульминацию поддерживать бев того. чтобы не прослоить ее лирическими излияниями, сразу спижавщими напряженность действия. С другой стороны, оперным драматургам полезно ознакомление с приемами Скриба и Кальсабиджи, людьми, весьма осведомленными в «тайнах» создания либ-

> Но главное, разумеется, не в этом. Советское либретто должно полностью раскрыть не только переживания основных героев, но и дать почувствовать силу народных масс, решающих исход того или иного лействия. Здесь опасность замены живых

Слово — за драматургами, компоруют поэтическими образами, цен- Л. Дзержинский и др.), музыковеда-Все сказанное имеет целью лишь ность которых не могут снизить да- ми, которые обязаны не только отме-

#### Проблемы детской драматургии

На скороспелом, плохо подготов-, бою посетители детского театра. Де- ка, ни управления по делам искусств, Пониманием типа, способностью к денном всесоюзном совещании дет- ти требуют ответа на сложнейшие ни местные комсомольские организа-«великой ловитве людей», понимани- ских театров (5—8 июня) встали, котя поблемы современности, они котят, ции. Приходится, как правило, раем живописного разнообразия и глу- и не в развернутом виде, но с доста- чтобы им показывали жизнь во всех ботать в очень трудных условиях. Отбины окружающего нас мира природа точной остротой, вопросы детской ее проявлениях, чтобы с ними гово- сюда - текучесть состава во многих наделила г. Васнецова замечательно драматургии. Вопросы, давно назрев- рили по-серьезному, они особенно театрах и необходимость иногда опищедро: от него, от его личной воли и шие, требующие настоятельного вии- жаждут показа героики эпохи. серьезного желания, зависит употре- мания общественности и в первую бить подаренный ему клад на серьез- очередь, конечно, комсомола, руко- задачу иные драматурги и как охот- циональна степени их энтузиазма.

такого основательного ответя мы в желающих подвести под свое неуме-

тей о литературных взаимоотношени- (Тредьяковский и немецкая школа), Теперь детский театр освободился сердцу, сумеет выполнить те восии- ответственности. ях Западной Европы и России в Д. Якубовича (пушкинская легенда от педологической опеки. Но еще не тательные функции, которые неотде-•О рыцаре бедном»), В. Жирмунско- все работники этого важнейшего уча- лимы от художественных достоинств участие в созыве и в самой работе В нескольких статьях освещаются го (Аполлон Григорьев и Гете), Б. Эй- стка культурного фронта уясняют се- произведения. бе масштабы стоящих перед ними задач. Еще не все они, как многократ- художественном росте актеров. О без- в системе комсомола такое же внано подчеркивали на совещании мно- отрадном положении последних мно- чительное место, как и вопросы дет-

пую общественную задачу, чего до сих водящего воспитанием советской дет- но некоторые театры оказываются на поводу у этих драматургов! Приме- лема в детском театре. Многие кол-До сих пор на этом участке искус- ром тому может явиться хотя бы пье- лективы стали «вотчинами» отдельсидим в вагонах железной дороги, ства наблюдается невероятная теоре- са И. Всеволожского «Детство марша- ных режиссеров и постановщиков, нина которых, на всем ходу, живые лю- тическая мешанина, результатом ко- ла», которой все выступавшие дали сколько не озабоченных мыслыю о ли действительно представляются та- торой зачастую является ориентация суровую оценку. Что это, как не спе- воспитании смены. Они гораздо охоткими беглыми намеками, какими ло- на так называемую «специфику», т. е. куляция на большой теме, явно де- нее практикуют систему приглашения вольствуется г. Васненов, нет мы на среднюю, выхолощенную, якобы ляческий подход к чувствам и наст- на гастроли, котя бы приглашаемые медленно и осмотрительно подступа- доступную пьесу. Эта специфика всег- роениям ребят, которые настойчиво оказывались людьми совершенно разем к жизни, мы привыкли, если что да служила прикрытием для беста- требуют произведений о лучших лю- личных творческих направлений. Но

Пьеса Всеволожского подводит нас ный режиссер смастерит постановку праве жлать и от серьезно лумающего ине некую теоретическую базу. Эти вилотную к одному печальному яв- и бесследно исчезнет, не создавая нилюди думают, что детей можно до бес- лению, весьма распространенному в какой угрозы для единоличной дикконечности кормить дидактической детской драматургии. Люди думают татуры постоянного художественного трухой, унылыми схемами, эстетно- почему-то, что человек, пишущий не руководителя. феерическими зрелищами, лишенны- для взрослых, должен быть некиим Разрешение всех этих вопросов не ми плоти и крови живой действитель- «универмагом тем». Им не приходит в терпит отлагательства. Слишком долности. Им на номощь шли всякого голову простая мысль, что и сюда ку- го детский сектор советского театра рода педологи, которые буквально не- Дожник должен нести свою тему, свое оставался на положении ребенка. в истовствовали в детском театре, дохо- искрениее чувство, свое подлинное от- отношении которого проявлялось Институт литературы Академии цизм), А. Смирнова (На путях изу- дя до прямого издевательства нал ношение к окружающему миру. Толь- больше благотворительности, нежели ко тогда он наплет путь к детскому действительного интереса и чувства

сборнике печатаются работы: Выходит сборник в издательстве гие ораторы, понимают, какую заме- го говорилось на совещании. Актера ской литературы. чательную поросль представляют со- детского театра не замечает ни крити-

раться на помощь людей, у которых Но как примитивно разрешают эту степень мастерства обратно пропор-

Очень сложна и режиссерская пробведь так оно спокойнее: приглашен-

совещания, позволяет думать, что С этим тесно связан и вопрос о вопросы детского театра скоро займуч

P. AM

отправило в лагерь Папанина поздра- Водопьянова: вительную радиограмму. Издатальство просило автора «Меч- жение согласен».

тельство «Советский писатель», узнав для издательства книгу о своем новом • блестящем полете на Северный по- замечательном подвиге. 5 июня из папанинского лагеря по-

М. В. Водопьянов

намерен писать книгу о полюсе

пюс Героя Советского Союза М. В. Водопьянова и его славных товарищей, лучена ответная раднограмма т. М. В. «Привет с полюса. На ваше предло-

Мы уже сообщали о том, что изда- ты пилота» и других книг написать прошлых веках.

и другие статьи.

#### 1877 год Катковский финал «Анны Карениной»

В июне 1877 г. вся читающая Россия с огромным интересом и нетериением ожидала выхода вапоздавшей 5-й книжки «Русского вестника». В этом номере журнала должно было быть напечатано окончание «Анны Карениной». В предыдущей книге были напечатаны последние главы 7-й части, заканчивающиеся, как известно, смертью Анны.

Роман имел чрезвычайный успех. Н. Н. Страхов в мае 1877 г. писал Толстому: «Последняя часть Анны Карениной произвела особенно сильное висчатление, настоящий варыв. Достоевский машет руками и называет Вас богом искусства... Стасов написал под псевдонимом статью в «Новом Времени», в которой провозглащает Вас великим писателем, наравие с Гоголем и Шекспиром и пророчит Вам вечную славу... Я с нетерпением жду последней части».

Наконец в середине июня вышел долгожданный номер «Русского вестника», но вместо 8-й части «Анны Карениной» читатели нашли там следующее извещение от редакции:

«В предыдущей книжке под романом «Анна Каренина» выставлено: «окончание следует». Но со смертью героини собственно роман кончился. По плану автора, следовал бы еще небольшой эпилог, листа в два, из коего читатели могли бы узнать, что Вронский, в смущении и горе после смерти Анны, отправляется добровольцем в Сербию, и что все прочие живы и здоровы, а Левин остается в своей деревне и сердится на славянские комитеты и на добровольцев. Автор, может быть, разовьет эти главы к особому изданию своего рома-Ha».

Редактор «Русского вестника», известный черносотенец Катков, нагло обманул читателей. Последние главы «Анны Карениной» лежали в гранках телей рассматривался вопрос о «деяв редакции журнала. Но Катков не ко- тельности» участников группы «Литтел их печатать до тех пор, пока Тол- фронт. стой не откажется от скептициама Леотрез отказался это сделать, «Катков, моих взглядов, что и не может быть людей, как он».

Поступок Каткова вызвал вели близких к нему людей. Толстой ре- «работников» «Литфронта» оказались шил напечатать окончание романа в врагами народа. каком-либо другом журнале. Но вадакция этого журнала не пожелала шевика Переверзева. печатать эту часть без некоторых иссился».

#### 1927 год Умер Джером К. Джером

14 июня 1927 г. умер известный английский писатель-юморист Джером К. Джером.

в лодке» имели крупнейший успек не (Вс. Вишневский). только в Англии, но и за границей.

юмор положения.

в своих статьях и публичных выступ- ка. липским понятиям, взгляды. Всю седание партгруппы, посвященное вожизнь он сочувствовал социалистам просу с «Литфронте», выправит наи к конпу жизни вступил в Рабочую правление обсуждения литфронтовпартию. Джером был одним из немно- ских дел. гих английских писателей, с первых же дней открыто защищавших в печати Великую социалистическую ре-

волюцию в СССР. Популярность Джерома велика во всех странах, в том числе и в СССР. До революции на русском языке три раза выходило собрание его сочинений. Советские издательства также неоднократно издавали отдельные его произведения.

#### Книжная хроника

**ГОСЛИТИЗДАТ** 

★ «Незабудка» — сборник стихов Эжезиппа Моро вышел под редакцией, со вступительной статьей и комментариями Ю. Данилина. Эжезипи Моро по праву навывает- ской организации должно было сде-

В лать соответствующие выводы из этося певцом июльской революции. ярких и сильных произведениях мо- го факта, бороться за повышение лодой французский поэт (Моро умер бдительности, поднимать выше идей-28 лет) бичевал буржуазив, оплаки- но-политическую работу среди писавал погибших в борьбе трудящихся, призывал рабочих к новой борьбе. В сборник вошли лучшие произведения Моро. Переводы сделаны Вс. Рождественским, М. Замаховской густа прошлого года. Никакой поли-

\* «Красноармейцы» — повесть известного башкирского писателя Афзала Тагирова. Повесть Тагирова третья заключительная часть трило- го. На четырех членов и кандидатов тии писателя (первые две части -«Солдаты» и «Красногвардейцы» на

русском языке уже вышли). ИЗДАТЕЛЬСТВО

«ACADEMIA» ★ Роман Н. Г. Чернышевсиего «Что

делать» вышел отдельным издени. отпуск некий Неводов, исключенный ровно ничего не делал. ем с авто-литографиями В. Мила- затем из членов ССП за скрытие чати II. Воловозовым, им же напи- ветскую повесть «Пелагея Черноглаз». ратовского обкома ВКП(б)? саны вступительная статья и ком- Дали путевку и двухмесячный отментарип.

рассказов» Бальзана. В нем поме- армии. Дали путевку и жене Цикуно- лей. В этом протоколе указывалось брании саратовских писателей, со- Но разве на этом дело окончено? щены «Гобсек», «Полковник Ша- ва. Текст новелл сверен по дефинитив- раздали более 8.000 руб. ному изданию Calmann Lévy. Общая В июле 1936 г. инспектор Литфон- литически вредной повести И. Кас- ем замазать все грехи является пред- ком, и сделать все выводы? редакция книги - Б. Грифцова.



«Альпинист» — скульптура Е. М. Аболанова. (Выставка московских скульпторов).

#### партгруппе Союза писателеи

На последнем заседании партгруппы правления Союза советских писа-

Смысл обсуждения «работы» литвина в отношении добровольцев, еду- фронтовцев сводился к тому, чтобы щих на сербский фронт. Толстой на- помочь партилной части правления союза выяснить характер этой «ра-— писал он Страхову, — не разделяет боты», понять механику использования «Литфронта» право-левацким иначе, т. к. я осуждаю именно таких блоком-Сырцова-Ломинадзе. Литераторы, бывшие в «Литфронте», должны были осмыслить то обстоямайшее негодование Толстого и всех тельство, что многие из руководящих

Однако выступившие в прениях тем, по совету Страхова, согласился тт. Безыменский, Вс. Вишневский, выпустить 8-ю часть отдельной кии- И. Альтман, И. Беспалов и П. Рож- состоят 350 членов и кандидатов сою- Хаскин, хотя, как известно, литера- ной работе Литфонда. Исключение гой. Однако и в отдельном издании ков рассказывали точно на семинаре за писателей. Но на отчетное собра- турной деятельностью он никогда не составляет корошо работающий, по невозможно было об'яснить читате- в ИКП историю возникновения ние пришло не более 30 человек. Пос- занимался, лям истинные причины конфликта с «Литфронта», анализировали состав ле двухчасового ожидания общее со-Катковым. Пришлось ограничиться в участников «Литфронта», сложивше- брание было неожиданно переиме- председатель лепниградского правле- мый Л. Фридландом. предисловии глухим намеком; «По- гося из бывшей рапповской «левой» новано в... «расширенное заседание ния М. Слонимский с основанием госледняя часть «Анны Карениной» вы- во главе с Горбачевым, ныне разобла- правления с активом». Впрочем, к на- ворил не только о потере полити- тиях» Литфонда к писателям относятжодит отдельным изданием, а не в ченным врагом народа, и группы чалу заседания в зале оказалось все- ческой бдительности, по и о забве- ся певнимательно и небрежно. Когда

ключений, на которые автор не согла- тем взаимной аминстии эти группы Литфонда». договорились между собой и органи- Равнодушие ленинградской лите- На деле Литфонд поощрял бездея- сет... крупного аванса. вовали «Литфронт». Литфронтовцы ратурной общественности и делам тельность писателей. Некто Кальва-Беспалов, Альтман, Вишневский Литфонда непростительно. Литфон- ри, выпустив одну книгу, много лет критикована писателями. орудием в руках право-левацкого щих безобразий, грубейших ошибок. всякой работы и живет литфондов- ко высокомерным доклад т. Хаскина, блока Сырцова-Ломинадзе и решили Подъзуясь политической беспечностью скими ссудами. Всем было известно, - заявил А. Н. Толстой. - Литпоставить вопрос о роспуске «Лит- работников Литфонда и царившей что недавно разоблаченный враг на- фонд — учреждение, призванное

Были попытки проанализировать пр. 35.000 рублей. Юмор Джерома вначительно отко- стеоретические» пороки «Литфронта», Поучительна история и с сдачным подсобных предприятий Литфонда, а лястся, не любит ни литературы, ни дит от традиций английского класси- вскрыть его троцкистско-меньшевист- списком», вызвавшая единодушное конкретная работа, связанная с инте- писателей... ческого юмора — он поверхностнее и скую «методологию» (И. Беспалов). возмущение писателей. Узнав, что ресами писательской массы. Содоклад невзыскательнее. В отличие от Дик- Но все это было поверхностно и без Ленсовет собирается представителя ревизнонной комиссии было: к концу заседания за столом кенса и др. английских юмористов, достаточного политического осмысли- крупнейшим писателям Ленинграда Н. Чуковского и прения по докладам президиума и в зале осталось... Джером подчеркивает смешное не в вания. Особенно поражало выступлет персональные дачи, Горелов и Бес- показали, что директор Ленлитфонда 8-10 писателей. образе и характеристике своих героев, ние П. Рожкова, который держал се- памятнов составили список, в кото- недостаточно самокритически отноа главным образом в нарочитом забав- бя так, будто ничего не произошло, ром в качестве ведущих мастеров сло- сится к своей деятельности. ном стечении обстоятельств. Юмор будто он не совершал ряда литфрон- ва фигурировали... Беспамятнов, Го- Кустаршина, равнодушие, пренеб- казываний писателей какое-либо ре-Джерома — это преимущественно товских ошибок, будто «Литфронт» релов и добрый десяток нужных им режение к писательской массе, осо- шение. был невинной литературной группой, людей. «Ведущим писателем» оказал- бенно к неименитым, — все эти Джером неоднократно высказывал а не агентурой право-левацкого бло-

лениях весьма радикальные, по анг- Нужно пумать, что следующее за-

#### ДВЕ КНИГИ ГОНЧАРОВА

Ленгослитиздат подготовил к печа- звание которой-«Товарищ Нотман».

ти две книги Гончарова. Первая книга - собрание повестей ли, дружбы, воспитания и взаимооти очерков, включающее неизданные и ношений между детьми и родителями. малоизвестные произведения; вторая Постановщик спектакля - художесткнига — сборник литературно-крити- венный руководитель театра А. М. Леческих статей, также содержащий ряд | банов,

неизвестных материалов. сборника написана А. Рыбасовым.

Казалось бы, руководство саратов-

телей, активизировать творческую ра-

боту. Ничего подобного, однако, не

Литфонда СССР - 14.000 руб.

ны враги народа Бабушкин и Волков. продолжались.

#### «Работа» правления Союза писателей Белоруссии

ня) висатели смело и резко сказали да. о неблагополучии в правлении ССП Белоруссин.

Прежде всего собравшихся удивило, что ответственный доклад о контрреручен Е энштейну, \* допустившему в своих выступлениях неприглядиую количество авербаховско-троцкист- ча в правлении ССП Белоруссии. CKHI OMHOR.

циально станавливаться на механи- затором грязных склок, окружил секе действий классового врага в лите- бя «своими» людьми, многие на которатуре». Всю свою речь Бронштейн рых недавно разоблачены как враги составил из общих формул и совер- народа, расколол писательскую среду шенно неискренних покаяний.

Выступившие в прениях (25 человек) белорусские, еврейские, русские и польские писатели и критики резко доклад и скверную работу правления.

Всеобщее негодование вызвало сообщение о деятельности заместителя председателя правления поэта Алсксандровича.

Всем было известно, что до 1930 г. Александрович в разное время посвяшал свои стихи людям, оказавшимся впоследствии шпионами и предатесывал антисоветские документы, что он принимал участие в контрреволюпионных об'единениях «Полымя», «Молодняк» и т. п. Но все это считалось «пройденным этапом нацдемовских ошибок».

На партийных чистках при проверке партдокументов и на всяких собраниях Александрович каялся в «грехах», совершенных им до 1930 г., и

Всесоюзного правления ССП.

и угодничество привели к тому, что но порвал со старым. Но это оказалось и др., не имевише никакого отношедо последних дней в союзе писателей | ложью. Александрович писал и пере- ния к литературе. Без ведома писа-Бедоруссии никто не осмеливался от издавал свои контрреволюционные тельской общественности Александрокрыто критиковать ошибки руковод- стихи и в 1931, и в 1932, и в 1933 гг. вич. Харик, Броиштейн и Лыньков ства согла. Только на последнем соб- Его поэма «Тени на солице» паписа- были произведены в члены-корресрании (продолжавшемся с 1 по 3 ию- на по прямому заданию врагов наро- понденты Академии наук.

течение стольких лет скрывать свое настоящее лицо от общественности? Отвечая на этот вопрос, писатели волюционной деятельности троцкист- Кулешов, Кучер, Головач, Кранива, ско-авер тонокой агентуры был по- Чорный и многие другие нарисовали

в своей ритической работе огромное картину деятельности Александрови-Приведем несколько примеров. По-О политической характере этого сле ликвидации БелАПП председа-«доклада» красноречиво говорит та- телем правления ССП Белорусски кое, например, заявление Бронштеп- был избран Климкович. Александна: «Я не могу на этом собрании сне- рович с первых же дней стал органи-

на враждующие между собою группы. осудили совершено безответственный распоясался. Его слово стало законом; попытку критики.

На собрании Александрович выступал дважды. Ни первое, ни второе его выступление ни в малейшей степени не удовлетворили собравшихся. Александрович всячески увиливал от политической оценки своих лями, что в 1927 и 1928 гг. он подпи- проступков, называл себя «слепым инструментом в руках врагов» и т. п. Так же, между прочим, вел себя Александрович и на городской партийной конференции, которая ждала от него полного и искрепнего призна-

ния и критики своих действий. Работе правления ССП Белоруссии собрание уделило очень много внимания. Выяспилось, что правление грубо нарушало элементарные принци-\* Несмотря на обещание, никто не пы советской демократии. Так, наприприехал с докладом на эту тему от мер, без ведома писателей в члены

Зажим самокритики, подхалимство заявлял, что с 1930 г. он окончатель-, враги народа, Домбаль, Бровкович

Резкой критике была подвергнута Как же удалось Александровичу в работа некоторых секций, в частности, секции драматургов. Руководитель ее т. Гурский оказался на поводу у врагов народа, которые, пользуясь его политической близорукостью, долгое время безнаказанно вредили раскрадывали государственные

> Тт. Чорный, Крапива, Бядуля, Головач и др. говорили о контрреволюционной деятельности существовавших до постановления ЦК ВКП(б) от 23 апреля 1932 г. «литературных» об'единений «Узвышша», «Полымя» и «Молодняк».

Вскрыть и окончательно разоблачить контрреволюционную роль этих об'единений необходимо тем более, что их «идейки» проскальзывают кое у кого и сейчас. Например, недавно Александровичу удалось войти в на собрании секции поэтов т. Глебко доверие к некоторым работникам из выступил с явно националистичеруководящих партийных и советских ским, политически вредным разглаорганов. Спекулируя на этом, он гольствованием о каких-то двух линиях в народности советской поэзии, он метил товарищам за малейшую противопоставляя Янку Купала Маяковскому, оханвая огромные достижения грузинской советской литературы и т. п. На собрании т. Глебко свои ошибки признал.

Собрание резко осудило двурушническую деятельность Александровича и рещило вывести его из правлення ССП Белоруссии и поставить вопрос о выводе его из правления ССП СССР. Специальной комиссии поручено детально проверить всю творческую и практическую деятельность Александровича с тем, чтобы в ближайшее время можно было разрешить вопрос о возможности дальнейшего пребывания его в союзе советских пи-

Работа правления ССП БССР прианана совершенно неудовлетворительной. Собрание постановило провести ближайшие дни выборы нового правления союза. ДЕЛЬ,

едиподушному мнению писателей, ле-

Даже в «коммерческих предприя-

лись разговаривать, пока он не вне-

Работа Литфонда была резко рас-

- Мне показался неясным и глубо-

организующей силой для писателей.

Никаких решений принять нельзя

Надо думать, что правление Лен-

Согласно заключению жюри, Ко-

Ю. ЛИ.

# искусства

мужее нового западного искусства вы- пительное слово, посвященное советставка живописи, графики и скульп- ской поэзии, сделает ответственный туры Бельгии привлекла внимание секретарь правления Союза советских широкой советской общественности. Посещаемость музея в связи с вы-

Среди посетителей много учащихся художественных вузов, молодых

борьбу разных тенденций в бельгийском искусстве. Наряду с ярким реалистическим мастерством таких художников, как К. Менье, Л. Фредерик, Полюс, Пейзер и др., выставлены и представители формалистических школ в западноевропейской жи

#### Государственное издательство

в продажу венный и общественно-политический

## M 5 (mati)

Ю. Жуков - Граница, путевые И. Фефер - Веглец, стахи. Перев. с еврейского С. Олендера в В. Бугаевского.

П. Антокольский-Стихи из днев-А. Платонов - Старик и старука, М. Матусовский - Дуда; Родина, Люк Дюртен - По СССР. Перевод с французск. Е. Розентель

наука и техника нашей родины. ЛИТЕРАТУРА И ИСКУССТВО

В. Гурвич - Драматические произвеления Фейхтвангера. ЛИТЕРАТУРНЫЯ ДНЕВНИК Г. Фиш — Конкретные предложе-

летристика в 1936 году. В. Шкловский - По следам Пуш-Журнал «ЗНАМЯ» включен в реко-

1 мес. 3 мес. 7.50

Подписка принимается всеми отдемагазинами. кносками. уполномоченными КОГИЗ'а, Союзсква, Маросейка, 7

## бельгийского

Молодежь конирует наиболее пон-

Выставка наглядно показывает

#### "Художественная литература"

Вышел из печати, на днях будет рас-

B HOMEPE:

Рассказы пограничников. Запи-

Былина о Чапаеве. Р. Пересветов - Комиссар Интернапиональной бригалы. Академик И. М. Губкин - Недра

К. Малахов - Историческая бел-

Условия подписки:

## Письмо в редакцию

Для внесения ясности в обстойтельства дела, послужившего материалом для одной части фельетона «Литпитающиеся», помещенного в «Лит. газете», я по поручению Бюро секции поэтов сообщаю следующее:

1) Как видно из протокола участкома рабочих при 27-й постройке, Луговской сторожа Букреева отнюдь не избивал и не «сбивал его с ног ударом кулака». На самом же деле, Луговской, имея на руках записку на проход в здание предправления Бобунова вместо установленного пропуска, когда сторож преградил ему вход в здание, соттолкнул сторожа рукой в грудь от двери и незаконно прошел в корпус» (постановл. Участкома), а возвратясь после осмотра квартиры, как видно из того же протокола, «пожал сторожу руку и извинился за горячность».

2) Участковый комитет характеризовал поступок Луговского как безтактный. К этой характеристике присоединилось и Бюро секции поэтов, об'явив т. Луговскому общественное порицание за грубость и бестактность, проявленную им в этом инциденте. Все сказанное считаю необходимым довести до сведения редакции, чтобы

этим установить истинный характер случая, имевшего место на построй-А. СУРКОВ.

#### извещения

Сегодня, 10 июня, в клубе Московского Государственного университета сежция поэтов Союза советских писателей СССР организует встречу Открывшаяся в Государственном поэтов Москвы со студентами. Вступисателей тов. Ставский.

> 14 июня в 19 час, в помещения Жургазоб'единения (Страстной б., 11) состоится общее отчетно-выборное собрание всех членов группкома писа-

Ввиду важности вопроса присутствие всех обязательно.

Собрание секции

посвященное обсуждению творчества А. Безыменского, переноситоя с 13 на 15 июня.

л. м. субоцкий. издатель: Журнально-газетное об'единение.

Ответственный редвитор

РЕДАКЦИЯ: Москва, Сретенка, Последний пер., д. 26, тел. 69-61. Издательство: Москва, Страстной бул., 11, теп. 4-68-18 и 5-51-69.

#### ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО "Художественная литература"

Вышел из пачати, рассылается подписчикам и поступает в продажу ежемесячный журнал литературной теории, критики и истории литера-

#### "ЛИТЕРАТУРНЫЙ КРИТИК" № 5

теория и история литературы: Шалва Раднани — Творчество Ильи Чавчаваляе. И. Айзевштов - Герцев - литера-От редакции.

критика.

большой теме. Г. Агасов - В ващиту оригинала. Ф. Кельин - Испанский народный «романс» и романсеро гражданской

УСТНОЕ НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО К. Алтайский — Акыны советского Казахстана. обзоры и виблиография

ская литература. H. Нарвеков - «Большой Аргиш». И. Ямпольский - Письма А. Ф. Пи-В. Аптекарь - Повесть о кане Ха-

учно-популярный журнал ЦК ВЛКСМ.



#### на ежемесячный литературно-художественный, общественно-политический и на-

В журнале печатаются: романы, повести, рассказы, стихи,

подписная цена:

На 6 месяцен - 18 руб. 50 коп. На 3 месяца — 6 руб. 75 коп. Цена отпельного номера — 2 руб. 25 коп.

Подниска принимается всюду отделениями КОГИЗ'а, Союзпечати и на

## ВЫШЕЛ № 1 ЖУРНАЛА «HAIIA CTPAHA»

под редакцией Ф.Я.Кона

СОЛЕРЖАНИЕ НОМЕРА:

Н. К. Крупская. О людях нашей страны. . Адалис. Жемчужина городов. В. Важдаев. Отеп яблок.

Б. Вадецкий. Столица в горах. По Стране советов. Ю. Промитов. Путь в страну ущелий. А. Альгара, От Пиренеев до Гибралтара.

По всем странам. Критика и библиография. В номере вкладки:

ТРЕБУЙТЕ В КИОСКАХ СОЮЗПЕЧАТИ. Подписная цена: 12 мес. — 36 руб., 6 мес. — 18 руб., 8 мес. — 9 руб. Подписку направляйте почтовым переводом: Москва, 6, Страстной бульвар, 11, Жургазоб'единение или сдавайте инструкторам и уполномоченным Жургаз'а на местах. Подписка также принимается повсеместно почтой, отделениями Союзпечати и уполномоченными транспортных газет. жургазоб'единение.

#### г. Минск. союза были в свое время приняты Дела литфондовские

(От нашего ленинградского корреспондента)

Членами ленинградского Литфонда ся даже... директор Ленлитфонда т. | «качества» свойственны повседнев-«Русском вестнике», потому, что ре- Веспалова—Зонина — учеников мень- го-навсего... 3 члена правления. Не- нин основных задач Литфонда — соз- А. Н. Толстому понадобилось подоясно было также, почему собравших- дание условий для творческой рабо- брать несколько старых книг в книж-Беспалов рассказал о том, как пу- ся писателей надо считать сактивом ты и оказание помощи начинающим ной лавке Литфонда, с ним отказа-

вскоре поняли, что они могут стать дом ведь допущено не мало вопию- уже ничего не пишет, отлынивает от здесь атмосферой семейственности и рода Баршев давным-давно перестал улучшать материальную базу писате-Вместе с тем выступавшие в пре- угодливости, бывшее руководство быть писателем, но из года в год ему лей. Литфонд может быть большой ниях по этому вопросу особенно под- ЛенССП превращало литфондовскую выдавались щедрые ссуды. Джером родился в 1859 году. Пи- черкивали свои заслуги в борьбе с кассу в кормушку для себя и угодных Задолженность по ссудам в Ленин- Сейчас этого нет. Писатели оскорблесать начал сравнительно поздно. Пер- рапповским руководством (Альтман) ему людей. Врагам народа Горелову, граде — свыше 200 тысяч рублей. вые же его произведения — «Празд- и утверждали правильность и незы- Баршеву, Брустову, Штейнману и Доклад т. Хаскина не помог писа- которая практикуется в Литфонде. ные мысли лентяя» и особенно «Трое блемость своих творческих позиций др. было роздано в виде всевозмож- телям представить себе подлинную Нельзя работать в Литфонде без люб-

В детских

театрах

К двадцатой годовщине Великой

пролетарской революции Третий мо-

сковский театр для детей готовит

В пьесе ставятся вопросы новой мора-

золотоискателях.

Характеризуя работу Литфонда, чебный отдел Литфонда, руководии престарелым литераторам.

пы политикой унизительных подачек, ных пособий, бесплатных путевок и картину работы Литфонда. Ведь пи- ви к советской литературе и писатесателей интересовали не обороты лям. А т. Хаскин, как мне представ-

ССП все же ныпесет на основе выс-

## конкурсе на новый памятник Н. В. Гоголю в Москве

Всесоюзный комитет по делам для сооружения. искусств на основании постановления СНК СССР об'явил 15 мая митет по делам искусств отметил печатью и всюлу на почте, а также пьесу В. В. Смирновой, условное на-1936 года конкурс на новый памят- премиями: проект под девизом «Ви- В глазной Конторе КОГИЗ'а - Моник Н. В. Гоголю в Москве. На конкурс со всех концов Со- ведомые ему слезы» (4-я премия --

> Рассмотрев проекты, жюри пришла к выводу, что ни один из них

димый миру смех и незримые, неветского Союза поступило 30 проек- 10.000 рублей) и проект под девизом «Миргород» (5-я премия-10.000 рублей).

Автором первого проекта является В ближайшие дни театр получает не отвечает полностью идейному А. А. Мануйлов (Москва), авторы Вступительная статья для этого пьесу поэта М. Светлова о советских заданию нового намятника Н. В. Го- проекта «Миргород» — Л. Д. Мураголю и не может быть утвержден вин и М. Г. Лысенко (Харьков).

## преступная бездеятелньность и благодушие

Наконец, ведь с октября 1936 г. по 5-6 дней»! Далее, он вызвал в об-Разбазаривание средств пагубно отразилось на работе писателей и ли- 16 мая 1937 г. председателем правле- ком ВКП(б) коммунистов-писателей тературного молодияка. Едва начав- ния ССП Саратова был т. Каспер- В. Земного, Смирнова-Ульяновского шие писать люди считают себя уже ский, ответственный редактор област- и уговаривал их переработать резоклассиками, перестают работать и ной газеты «Коммунист», член бюро люцию, вычеркнуть из нее все пункучиться. Путевку на курорт дадут, обкома ВКП(б). Это уже при нем вы- ты, касающиеся обкома ВКП(б) и Каденег дадут, и что ни написал, все дали бывшему белогварденцу Неводо- сперского. равно напечатают. Писателем счита- ву 1200 руб., при нем прекратила по-

> ганизация писателей. гин альманаха, запротестовал против тательной работы, просило созвать публикации вредной повести Касси- совещание по вопросу о подготовке ля «Крутая ступень», Касперский, писателей к 20-летию Октября, о собудучи ответственным редактором здании произведений, носвященных альманаха, назвал протест Земного успехам социалистического строисклокой и заявил, что если эту по- тельства Саратовской области, указывесть не будут печатать, то он выхо- вало на бездеятельность Касперского дит из редколлегии. (Нечего сказать, как председателя ССП, на зажим Касхорошее заявление для руководящего перским самокритики и на его бюроработника края!). Касперский факти- кратические методы работы в альма-

Областная газета ни слова не напи- ключен из рядов ВКП(б). сала о безобразиях в саратовской ор- Сейчас анекдотическое (при нали-Знал ли о состоянии писательской ганизации писателей. Это легко по- чин четырек членов и кандидатов сошевского. Текст подготовлен к пе- службы в белой армии и за антисо- организации культиросветотдел Са- иять, если учесть, что т. Касперский юза писателей правление было сконявляется редактором этой галеты. | струнровано из 6 человек) и безде-

★ Вышел первый том «Новеля и партии за сокрытие службы в белой передан протокол собрания писате- Касперского. Выступив 15 мая на со- Избран уполномоченный,

принятия резолюции собраться через

А что за пункты были в резолю-

Собрание просило обком ВКП(б) Когда Земной, как член редколле- помочь в налаживании идейно-восин-

В настоящее время И. Кассиль ис-

пуск Цикунову, исключенному из просом обкома т. Спманович был т. Спманович прикрывал действия деления писателей диквидировано.

на ряд нетериимых фактов. О не- званном для ликвидании правления. Разве не следует саратовскому оббер», «Красная гостиница», «Неве- За одно только заседание от 21 ап- благополучном состоянии организа- т. Симанович обощел все вопросы, за- кому ВКП(б) запитересоваться теми домый шедевр» и другие новеллы. реля 1936 г. саратовские сдядюшки» ции т. Симановича информировал тропутые в прениях, и не дал им по- безобразиями, которые до последнепоэт В. Земной, член ВКП(б). О по- литической оценки. Разве не желани- го времени творились у него под бо-

А. ЖУЧКОВ.

#### Собрания писателей не было с ав-Саратовская организация писатетической работы среди писателей не лей превратилась в болото, в рассадвелось. Зато заседало правление в ник сплетен, недоброкачественных и разбазаривало паправо и налево пуполитически пошлых произведений, - тевки и деньги, благо их было мно-

в «кормушку» для лентяев и чуждых

саратовская организация получила из В развале работы решающую роль местного бюджета 60.000 руб. и от сыграли руководители организации Касперский (председатель правле-Путевки и «творческие» отпуска ния) и Кассиль (ответственный седавались не-членам союза - окололитературным людям и даже... их же- кретарь правления), особенно последний. И. Кассиль разбазаривал путев-Получил путевку и двухмесячный ки и деньги организации и больше

да СССР Круглово обследовал сара. спля «Крутая ступень» в начале мая ложение т. Симановича «признать ра-Типография газеты «За индустриализацию», Москва, Цветной бульвар, 30.

В прошлом году в саратовской ор. | товскую организацию и никаких вло- | послал письмо в обком ВКП(б) от- 1 боту правления саратовского отделеганизации писателей были разоблаче- употреблений не нашел. Безобразия ветственный секретарь ССП т. Став- ния пеудовлетворительной, а для

ется всякий, написавший две или три литическую и творческую жизнь ор- ции?

чески передоверил инсательскую ор- нахе «Литературный Саратов». ганизанию Кассилю.

Еще в прошлом году зав. культ- Зав. культпросом обкома ВКП(б) ятельное правление Саратовского от-

# «Мопотобоец»—скульптура Менье. (Выставка бельгийского искусства)

# На выставке

ставкой увеличилась вдвое.

художников и искусствоведов. равившиеся ей произведения.

М. Слонимский - Пограничники, Н. Тихонов - Песня пограничив-

саны М. Рудерманом и А. Кули-

менлательный список ПУРККА.

Е. Тарле - Неловкие увертки.

Гегель - Идеал классического искусства. (Окончание), Е, Усиевич - К спорам с политической повзии. Г. Лебедев - Мелкая спекуляция на

критика критиков Л. Денисова - Энциклопедия вуль-

Я. Броиштейн - Пушкин и белорус-



Открыта подписка на 2-е полугодие 1937 г.

очерки о людях нашей страны, международные и внутренние обозрения; научно-популярные обзоры; статьи о литературе, театре, кино, живописи и музыке; рецензии на наиболее значительные книги; переписка с читателями, дневник «Молодой Гвар-

Многокрасочная карта СССР и 4 вклейки - дуплекс. ПЕНА НОМЕРА — 3 рубля.